

San Juan

Diospa Causac shimi nishcamanda

¹ Callari uras imahuas chara mana tiyashcallaita, Jesucristoga Causac Shimi nishca tiyagashca. Ñáa Causac Shimi Dioshuan pariu causac ashca, paillatami Dios ashca. Paillatami Diospa Shimi nishcahuas an Yaya Dios imasna acta ñucanchita ricuchishcamanda.

² Chasna callari uras imatahuas chara mana rashcallaitami ña paihua yayahuan pariu tiyac aushca. ³ Paimandami tucui tiyangaraushcaguna callarishcauna Yaya Dios rashcagunaga anaushca. Cai Shimi illashca acpiga mana imas raitucunmachara. ⁴ Tucui rashcagunaga cai Shimimandami causaita charinaura, pai quiquin causaimi punzhashina runagunataga Yaya Dios imasna acta ricuchira. ⁵ Cai punzhami ansa ucuibi punzhayachishcashina juchaibi causac runagunataga tucuita pagllai ricuchiun. Chi ansa tutaicuinta puriu runagunaga mana punzhata munashallata binsinata mana ushashcaunachu.

⁶ Shuc punzha Juan nishca runataga Dios cachara. ⁷ Paiga cai punzhayachigmanda sirtuta rimac shamura. Cai mundui auc runagunata yachachiura tucui runaguna pai rimashcata uyasha Jesucristo punzha acta quirinauchun nisha. ⁸ Juanga mana chi punzhayachicchashca, randi cai punzhayachigmandami yachachingahua cachashca runa mara.

9 Ñáa Causac Shimi nishcaga cai pachama shamura punzhayachishcashina tucui runaguna Diosta yuyarisha quirinauchun nisha. ¹⁰ Cai Diospa Shimi agmi munduibi aura. Yaya Dios cai munduta paihuanllatami pariu rashca agllaitami, cai mundui auc runagunaga mana ricsinaushcachu. ¹¹ Paihua quiquin runagunama shamugllaita mana llaquinaurachu. ¹² Randi paita llaquisha quiriccunataga ushaita cura quiquin Diospa runaguna nishca tucungahua. ¹³ Paigunaga mana runa miraimandachu, mana runa munaimandachushina tucunaun, randi Diospa ushaimandallami paihua runaguna tucunaun.

¹⁴ Cai Causac Shimiga aichayuc tucuc shamusha ñucanchihuan pariu causaura. Paiga yapa llaquic, sirtutas rimac ara. Diospa shuglla churi actas, paishinallata ushaiyuc sumac actahuas ricushcanchi.

¹⁵ Paimanda Juanga rimara casna, Paiga ñuca cangunata rimashca man. Ñáucahuasha shamucca ñucamandas mas yali balic man ñaupamandapacha causac ashcaraicu nishcani. Chasna nisha paimandami cangunataga cuintac arani. ¹⁶ Tucui imatas pai charishami ñucanchita yapa llaquishami imatas cun. Chasna acpimi tucui tunu aligunata catin catin ashcata japiunchi. ¹⁷ Yaya Diosca pai mandashcagunata ñaupá causac Moisesma cucpi ñucanchima pasachira. Randi Dios ñucanchita llaquiushcataga chasnallata sirtu shimitahuas Jesucristo ricuchun nisha cachara. ¹⁸ Mana pihuas Yaya Diostaga ima uraspas ricushcachu, randi paihuan pariu causac sapalla

churillata ñucanchitaga ricsichishcami.

*Bautisac Juanga Jesucristomanda mas riman
(Mt 3.11-12, Mc 1.7-8, Lc 3.15-17)*

¹⁹ Ñáa shuc punzha Juanda can pitangui nisha tapugringahua, israel amugunaga cachanaura maican israel pagrigunatas, chasnallata paigunata yanapac Leví muntunmanda runagunatas Jerusalemmanda Juanbagma cachanaura tapunauchun nisha.

²⁰ Tapucpi Juan pagllai rimara, Ñáucaga mana quishpichic Cristochani.

²¹ Cutillata tapunaura, Mana chasna ashaga pitangui, Dios rimashcata pasachic ñaupá causac Elias nishca runachangui nicpi Juan cutipara mana paichani.

Mas tapusha ninaura, Dios cachangaraushca pai rimashcata pasachic runa changui nisha tapucpi mana paihuaschani nira.

²² Nicpi cuti tapunaura, Chasna ashaga pitanguiya. Imatata nigrishun ñucanchitas cachac fariseogunamaga.

²³ Chasna nicpi Juanga Dios rimashcata pasachic runa Isaías rimashca shimitacuintallata paigunata nira:

Ñáucaga chaquishca pambaibi casna caparisha camachini:

Dios cachashca quishpichic runaraicu

shuc cusca ñambita rashcacuinta

canguna causaita alichirichi nisha rimac runa ani.

²⁴ Ñáa maican tapuccunaga fariseo cachashca runaguna manaura. ²⁵ Paigunaga cutillata

tapunaura, Can mana quishpichic Cristo ashaga, mana ñaupac causac Elias ashaga, mana Dios rimashcata pasachic runa ashaga, imahuata bautisaungui.

²⁶ Juan randi cutipara, Yacullahuanmi ñucaga bautisauni, randi canguna ucullaitami aun shuc canguna mana ricsishca runa. ²⁷ Paiga ñucahuasha shamuc ashallatami mas balicchani tucunga. Ñáucaga astahuan paihua zapatosta pascangallahuas mas ucui rauc runa ani nira.

²⁸ Ñáa chasna tapuc shamunaura Jordan yacu chimbai, Betania nishca llactai Juan bautisaushca partibi.

Jesusca Yaya Dios cachashca quishpichic nishca

²⁹ Cayandi punzha Juanbagma Jesus caillayamuuta ricusha ricuichi nira, Caimi Dios ovejatashina cachashca runa an, paimi tucui juchagunatas pichac an. ³⁰ Paimandami cangunata cuintasha casna nirani, Ñáucahuasha shamucca ñucamandas mas balic man pai ñaupamandapacha causac ashcaraicu. ³¹ Ñáucahuas mana yacharanichu maican actahuas, chasna agllaita yacuhuan bautisashalla purini israel runaguna paita ricsinauchun nisha.

³² Juan chasnallata rimarami, Ricushcanimi Diospa Samaita jahuapachamanda shuc palomashina uraicumusha paihua jahuai tiyaricta.

³³ Ñáuca chara mana yacharanichu maican actas. Randi yacuhuan bautisachun nisha ñucata cachac Diosmi ñaupata paimanda nihuara, ñuca Samai uraicusha shuc runa jahuaibi tiyaricta ricunguimi, paimanga runagunata ñuca Samaihuan

bautisangarauc runaga. ³⁴ Ñáucami chitaga ña ricushcani, chiraicumí cangunata nini, paimi sir-tupacha Diospa churi an nisha.

Jesusta punda catic runaguna

³⁵ Cayandi punzha Juan chillaita aura ishcai (2) paita catiu runagunahuan. ³⁶ Jesus pasauta ricusha paigunata nira, Ricuichi, paimi Dios cachamushca quishpichiccuna an. ³⁷ Chasna chi ishcani Juanda catic runagunami pai rimashcata uyasha Jesusta catinaura.

³⁸ Chasna catisha rinaupi Jesus bulltiarisha ricusha tapura, Imatata mascaunguichi nicpi paiguna ninaura, Maibita causanguí rabí. (Hebreo shimibi “rabí” nishaga runa shimibi yachachic ninmi). ³⁹ Jesus cutipasha ricucshamuichi nicpi risha pai tiyashcata ricusha chi punzha paihuan cainanaura, las cuatro tupugama. ⁴⁰ Chi ishcan-dimi Jesusmanda Juan rimashcata uyasha Jesusta caticpuramanda shucca arami Simon Pedrohua huauqui Andres nishca.

⁴¹ Andresca chara mana imatas rashallata paihua huauqui Simonda mascasha tupashcaibi nira, Mesiasta, Dios cachashca quishpichic Cristotami tupashcanchi. (Paiguna shimibi “Mesias” nisha Cristo ninmi). ⁴² Chihuasha Andres paihua huauqui Simonda Jesuspagma apara. Pactacpi Jesus Simonda ricusha nira, Canga Juanba churi Simon mangui, randi cunanga camba shuti angami Cefas nishca, (“Cefas” nisha griego shimibi Pedro nin, chitaga runa shimibi rumi nin).

Jesus cayan Felipeta Natanaeltahuas

⁴³ Ñáa cayandi punzha Jesus Galilea nishca partima rinata yuyarira. Risha Felipeta tupasha paita, ñucata catihuai nira. ⁴⁴ Cai Felipega Betsaida nishca llactamanda mara, chasnallata Andrespas, Pedrondi chimandallata manaura. ⁴⁵ Felipega Natanaelta mascasha tupagrisha casnami cuintara, Uyai, Moises mandashca shimibi quillcashca runataga tuparanchimi, Dios rimashcata pasachic runagunahuas paimandami rimanaushca. Paiga Nazaret llactamanda Josehua churi Jesus man. ⁴⁶ Caita uyasha Natanael nira, Imasata Nazaretmandaga angaya. Nazaretmanda imallahuas ali llucshimucca mana tiyanzhu nicpi Felipe paita cutipara, Canllata ricucshamui nira.

⁴⁷ Natanael caillayamuuta ricusha Jesus paimanda rimara, Caibimi shamun shuc sirtupacha israel runa, paiga mana llullac runachan. ⁴⁸ Jesus chasna nicpi Natanael tapura, Imasata can ñucata ricsihuangui. Tapucpi Jesus cutipara, Felipe chara mana cuintagllaita candaga ricurani, can higo nishca ruya sapibi aushcaibi.

⁴⁹ Chita uyasha Natanael cutipasha nira, Sirtupacha canmi Diospa churiga angui señor, canmi israel llactata mandac gubirnuga angui.

⁵⁰ Jesus randi paita nira, Higo ruya sapibi shayaushcallaitami canda ricuranimi nicpichu quirihuangui. Caimandahuas mas jatun rashcagunatahuasmi ricungaraungui. ⁵¹ Chasnallata Jesus niramí, Sirtupacha cangunata nini ricunguichimi jahuapacha pascarishcata, Diospa angelgunatahuas Runa

Tucucpa jahuaibi sicasha uraicusha raucunata ricuhuangaraunguichimi nira.

2

Caná llactaibi shuc cadsarana jista tiyara

¹ Ishcai (2) punzha pasashcahuasha shuc cadsarana jista tiyara Galilea partibi Caná nishca llactaibi. Jesuspa mamahuas chi jistaibi aura.

² Chasnallata Jesustahuas pai japishca runagunandi cayashca asha chi cadsarana jistamaga rinaura.

³ Ñáa paiguna chi jistaibi upiushca vino tucurishcata ricusha Jesuspa mama paita rimagrira, Cadsaraushcai upiushca vino tucurishcami.

⁴ Nicpi rimara, Imahuata caitaga rimahuangui mama. Ñáuca Yaya mandashcagunata tarabangahua callarina uras chara mana pactarishcachu.

⁵ Chasna rimagllaita Jesuspa mama chi jistaibi yanapaucunata runagunata nira, Tucui Jesus rimashcata pactachichi.

⁶ Ñáa chi huasibi charinaura sucta (6) rumimanda rashca jatun tinajagunata. Chi tinajagunaibi yacuta charic anaura israelguna maillaringahua Diospa ñaupacpi caudsa illac ricuringahua nisha. Caran tinajaibi ishcai, quimsa chungu (20 u 30) galón tupu pactac ara.

⁷ Ñáa Jesus chi jistaibi yanapauc runagunata nira, Yacuta jundachichi cai tinajagunaibi. Nicpi chi runaguna shimigama jundactami yacuta jundachinaura. ⁸ Chihuasha Jesus paigunata nira, Cunnanga ashillata huishisha cai cadsarachiu amuma apaichi nicpi chi runaguna apasha rinaura.

⁹ Apacpi chi yanga yacumanda rashca vinota amu camara, randi mana yacharachu maimanda apamushcata, randi chi yanapauc runagunallami yachanaura paigunallata tinajagunaibi yacuta jundachishcaraicu. ¹⁰ Chita camashcahuasha chi amuga cadsarauc runata cayasha tapusha nira, Tucui jistaibimi pundaga mas ali vinota upichic anaun, ña runaguna ashcata upishcaibi puchucaimami chamuctaga upichic anaun. Imashina rashata cunangama alitaga huacaichisha charishcangui.

¹¹ Caimi Galilea partibi ac Caná nishca llactaibi Jesus pihuas mana raushcata rasha punda ricuchishcaga ara Yaya Diospa ushaita charishcata ricuchingahua. Chita ricushami pai japishca runagunaga paita mas quirinaura.

¹² Chasna pasashcahuasha Jesus rira Capernaun nishca llactama, paihua mamandi, paihua huauquigunandi, chasnallata pai japishca runagunandi pariu. Chi llactai saquirinaura shuc semana tuputa.

Diospa huasi pungüi randichiu runagunata Jesus callpachira

(Mt 21.12-13, Mc 11.15-18, Lc 19.45-46)

¹³ Pascua nishca israel runagunahua jista ña pactarimuupi Jesus Jerusalemma rira.

¹⁴ Diosta alabana huasi canzhallai pactasha muyucta aucunata tupara huagratas ovejatas palumagunatas randichic runagunatas, chasnallata cullquita cambiausha mesagunai tiyarisha tarabaucunatas ricura. ¹⁵ Chita ricusha Jesus shuc huascata mascasha asutinata

rasha tucui chibi randichiu runagunata Diosta alabana huasi pungumanda callpachira paiguna huagragunandi ovejagunandi. Cullquigunatas sáa, sáa tucsisha mesagunatahuas tangasha urmachira. ¹⁶ Palomata randichiucunataga nirami, Canguna randichiushcata anchuchichi caimanda. Shuc randichina huasitacuinta ama raichichu ñuca Yayahua huasitaga.

¹⁷ Jesus chasna rashcata ricusha pai japishca runagunaga huasha yuyarinaura Diospa shimibi casna quillcashca tiyacta: Paiguna camba huasita yanga huasitacuinta rashcata ricusha yapa piñarinayahuan.

¹⁸ Jesus chasna callpachicpi israelgunahua amuguna paitaga tapunaura, Yachanatami munanchi canga pitangui caita casna rangahuaca. Pihua urdindata charingui caigunata casna rangahua.

¹⁹ Jesus paigunata cutipara, Cai Diosta alabana huasita urmachichi, quimsa (3) punzhaibiga ñuca cuti jatachishami nira.

²⁰ Chi israelguna randi ninaura, chuscu chungu sucta (46) huatatami tarabashcanchi cai huasita rangahuaca, chasnatachu canga quimsa punzhal-laibiga jatarichingui.

²¹ Randi Jesusca mana rimaurchu runa rashca Diosta alabana huasimanda, astahuanbas paihua quiquin aichamandami rimaure. ²² Chiraicumi Jesus huañusha causarishcahuashaga, pai japishca runagunaga pai casna rimashcata yuyarisha Diospa shimibi quillcashca tiyactas, pai rimashcatahuas quirinaura.

Jesus tucui runaguna yuyarishcata yachanmi

²³ Jesus chara Jerusalen llactai pascua nishca jista uras aushcallaita pai pihuas mana raushcagunata rashcata ashca runaguna ricusha paita quirinaura. ²⁴ Paiguna quirinchimi nicpihuas Jesusca mana munarachu runaguna munashcata rangahua, tucui runaguna imasna yuyarishcatas yachashcamanda. ²⁵ Jesus mana minishtirachu pihuas runagunahua yuyaimanda rimanata, pailatami tucui runagunahua shungu ucuibi yuyarishcata yachara.

3

Nicodemo Jesushuan cuintan

¹ Chi uras Nicodemo nishca shuc fariseo runa tiyara, israel runagunahua amuguna mandac muntunmanda ara. ² Cai Nicodemo shuc tuta Jesushuan cuintanacungahua rira. Pactasha paita nira, Yaya Dios ñucanchita yachachingahua canda cachashcataga yachanchimi señor. Can rashcagunata pi runahuas ranata mana ushanzhu Yaya Dios chi runahuan mana aupiga. ³ Nicpi Jesusca casna nira, Sirtupacha canda nini pihuas mana llullucucuinta cutillata pagarishaga Diospa ali mandanama yaicunatas mana ushangachu.

⁴ Casna Jesus nicpi Nicodemo tapura, Imasata shuc runa ña rucu asha cutillata pagarinataga ushan. Ushanzhu cuti paihua mamahua huicsa ucuibi yaicunata cutillata pagaringahuaca.

⁵ Tapucpi Jesus cutipara, Sirtupacha canda nini, pihuas yacumandas, chasnallata Diospa Samaimandas mana pagarishaga Diospa ali mandanama yaicunataga mana ushangachu.

⁶ Runa mamamanda pagaricca runallata man, randi Diospa Samaimanda pagaricca Diospa Samaitami charin. ⁷ Tucuimi cutillata pagarina anaun ñuca chasna nicpi ama manzharinguichu. ⁸ Huairaga maican partimahuas huairanllami. Randi huairashcata uyashahuas maimanda shamuctas, maita riutas mana yachaibacchan. Chasnallatami Diospa Samaimanda cuti pagariccunataga mana asirtanguichi nira.

⁹ Chasna nicpi Nicodemo cutillata tapura, Imasata casnaga angaya.

¹⁰ Tapucpi Jesus cutipara, Canga israelgunata Diospa shimita yachachic runa ashallata caigunataga manachu yachanguí. ¹¹ Sirtupacha canda nini, ñucanchi yachashcatami rimanchi, chasnallata ñucanchi quiquin ricushcatahuas cuintanchi. Chasna acpihuas ñucanchi cuintashcata quirinatas mana munanguichichu.

¹² Cai pachaibi tiyaccunamanda ñucanchi cangunata cuintacpi mana quirishcanguichi. Chasna acpi ñuca jahuapachamanda cuintacpiga imasata quiringuichiya. ¹³ Mana pihuas jahuapachamaga sicashcachu, randi ñuca Runa Tucuc nishcallami chimandallata uraicumuc ashami ushani.

¹⁴ Ñáupa uras huañuc Moisesca chi chaquishca pambai shuc paelamanda palutashina rasha, shuc suni caspi jhuaibi huarcushca. Chasnallatami ñuca Runa Tucuc ashami huarcuitucuna ani. ¹⁵ Chasna tucuna ani tucui ñucata quiric runaguna huiñai causaita charinauchun nisha.

Dios tucui runata llaquin

¹⁶ Yaya Diosca cai pachai causac runagunata yapa llaquishcamandami paihua sapalla churita caima cachamushca tucui paita quiric runaguna ama ucupachama chingarinauchun, astahuanbas huiñai causaita charinauchun nisha. ¹⁷ Yaya Dios mana runagunata caudsayachingahuachu paihua churita cachara, randi quishpichichun nishami cachara.

¹⁸ Tucui Diospa churita quiric runaguna huañushcahuashaga ña mana caudsayachishca tucungauna, randi mana quiric runagunaga ña caudsayuc manaun Diospa sapalla churita mana quirishcamanda. ¹⁹ Caimandami chi mana quiric runaguna caudsayachishca aunguna, paiguna mana ali rashcamanda. Diospagmanda shamusha ac punzha nishcaga cai pachama shamugllaita, runagunaga chi punzharandimanda tutai purishcashina juchaibi causanata mas yali munanaura. Chimandami caudsayachishca aungunami. ²⁰ Tucui mana alita rasha causac runagunaga Diosmanda shamuc punzhataga mana llaquinaunzhu, chasnallata chi punzhama mana caillayanaunzhu paiguna mana alita rashcaguna ama pagllai ricurichun nisha. ²¹ Randi Dios sirtu rimashcata caticcunaga punzhayachigma caillayanaunmi paiguna Dios munashcatashina rashcagunaga pagllai alita ricuringahua.

Bautisac Juan cutillata Jesusmanda riman

²² Chihuasha Jesus pai japishca runagunandi cutillata Judea nishca partima rira, chibi unainicta saquirira paigunahuan bautisasha.

²³ Chasnallata Juanbas Enón nishca partibi Salem mayanbi bautisaura chibi ashca yacu tiyashcaraicu. Chasna acpi runaguna chima bautisaringahua rinaura. ²⁴ Tucui chasna tucunaura chara mana Juanda carcelma apauillaita.

²⁵ Shuc punzha Juanda catic runaguna shuc israel runahuan sinzhita rimanacunaura Diospa ñaupacpi ali tucungahua nisha maillarina partimanda. ²⁶ Juanba runaguna paihuagma risha ninaura, Ricui Juan, Jordan yacu chimbaibi canhuan aushca runa, can ñucanchita cuintashca runaga, cunanga paihuas bautisaunmi. Ñáa tucui runaguna paitaga catiungunami.

²⁷ Rimanaupi Juan casna cutipara, Mana Dios ushaita cucpiga pihuas mana imatahuas charinata ushanzhu. ²⁸ Cangunallatata ña pagllai rimarani ñucaga mana quishpichic Cristochani nisha, randi ñucaga punda paihua ñaupacpi Diosmanda runagunata yuyachingahuaca cachashcallami arani. ²⁹ Shuc cadsarana jistaibiga chi cadsarauc huarmita charigmi cadsarauc runaga an, randi chi cadsarauc runahuan pariu tiyauc amigoga pai rimashcata uyasha cushiyanmi. Chasnallatami chi cadsarauc runahua amigocuintallatami ñuca cunanga pactacta cushiyani. ³⁰ Paiga caran urasmi mas balic tucusha ringaraun, randi ñucaga ucui saquiringarauni.

Jahuamanda shamuc runa

³¹ Jahuamanda shamucca tucuigunamandahuas mas yali balic maun. Randi allpamanda acca allpamandalla man,

chasnallata allpai tiyaccunamandallami riman. Randi jahuapachamanda shamucca tucui tiyaucunata mandaun. ³² Pai imatas ricushcatas, uyashcagunatahuas sirtupacha rimagllaitami pihuas mana quirinata munanzhu pai rimashcataga. ³³ Randi maicanbas quiricpiga ricuchinmi Yaya Dios sirtuta rimac acta. ³⁴ Yaya Diosca pai cachamushca runamami paihua Samaitaga mana mitsasha cushca. Chasna ashami Diospa sirtu shimillata cuintan. ³⁵ Jahuapachai tiyac Yayaga paihua churita yapa llaquishami ushaita cushca tucuita mandachun nisha. ³⁶ Diospa churita quiricca huiñai causaitami charin. Randi mana Diospa churita quirinata munacca mana charingachu chi causaitaga, randi Yaya Dios manzhanayacta cashtiganga nira.

4

Jesus Samariamanda huarmihuan cuintan

¹ Chi uras fariseo nishca israel amuguna uyashcauna yapa ashca runaguna Jesusta catiushcatas, chasnallata Juanmandas yalita bautisauta nisha cuintaushcatas uyashcauna. ² Ñáa Jesus quiquinllataga mana bautisacchara, randi pai japishca runagunallami bautisac ara. ³ Jesusca chi fariseoguna chasna uyashcata yachasha, Judea partimanda llucshisha Galilea partima bulltiara.

⁴ Galileama pai riushcaibi Samaria partita pasana ara. ⁵ Chita riushcai Sicar nishca llactama pactara. Chi llacta mayanbi callari apayaya Jacobo paihua churi Josema cushca allpa ara.

⁶ Chibimi Jacobo allashca yacu pugru tiyara. Jesus ña chibi pactasha yapa sambayashca asha chi pugru mayanbi tiyarira, chi uras cadsí chaupi punhzaibi mara.

⁷⁻⁸ Chasna acpimi Jesus japishca puriu runagunaga llacta ucuma rishca anaura micunata randingahua. Chasnaibimi, chi pugrumanda yacuta huishingahua chi llactamanda shuc samaria huarmita shamura. Chi huarmita Jesus nira, Ashilla yacuta cuhuai.

⁹ Ñáa israel runagunaga samariamandagunata mana balichishcamandami mana caillayac anaura. Chiraicumi chi huarmiga Jesus yacuta tapucpiga nira, Canga israel runa ashallata imahuata yacuta tapuhuangui samariamanda huarmita agllaita.

¹⁰ Jesus paita cutipara, Dios imata cuitucunata can yachashaga, chasnallata canda pi yacuta tapuuta yachashaga, ñucata tapuhuanguimami. Tapucpiga causaita cuc yacutami cuitucunguima.

¹¹ Nicpi chi samaria huarmita casna cutipara, Mana imahuanbas yacuta cai pugrumanda huishingahuaca charishallatachu, causac yacutami cushcangui nishaga rimahuangui señor. ¹² Ñáucanchi apayaya Jacobomi cai yacu pugrutaga saquitucuranchi. Paihuas, paihua churiguas, chasnallata paihua huibagunahuas caimandallatami upic anaura. Canga paimandas yalichangui.

¹³ Randi Jesus paita nira, Tucui cai pugrumanda yacuta upiccunaga cutillatami upinayachingauna. ¹⁴ Astahuanbas ñuca cushca yacuta

upicca mana ima uraspas upinayachingachu. Ñáuca cushami nishca huiñai causaita cuc yacuga chi upic runahua shungu ucumanda mana tucuric yacuhuahuashina llucshiungami.

¹⁵ Chita uyasha chi huarmi cutipara, Chi yacuta upichihuai señor, ñuca mana cuti upinayangahua, chasnallata cai pugruma ama ima uraspas cuti shamungahua.

¹⁶ Jesus nira, Camba carita pushagri. ¹⁷ Chasna nicta uyasha chi huarmi nira, Cari illac mani.

Jesus randi paita nira, Sirtutami ningui cari illac mani nishaga. ¹⁸ Pichca (5) runatami charishcangu, chasnallata cunan can charishcahuas mana camba carichan.

¹⁹ Jesus rimashcata uyasha chi huarmi nira, Ñáuca ricucpiga canga Dios rimashcata pasachic runa mangui señor. ²⁰ Ñáucanchi huañuc samaria apayayagunaga cai urcuibimi Diosta alabac anaura, astahuanbas canguna israel runagunaga Jerusalen llactallaimi Diosta alabana an nisha rimanguichi.

²¹ Jesus cutipasha nira, Ñáuca rimashcata uyahuai, sirtupachami canda nini, shuc punzha pactariunmi mana cai urcuma shamushallata, mana Jerusalenma rishallatas Yaya Diosta canguna alabanguichi. Chi punzhaga ña pactarimunmi. ²² Cangunaga mana yachanguichichu pita alabaushcatahuas, randi ñucanchi israelgunaga yachanchimi pita alabaushcatahuas, chiraicumi quishpinaga israelgunamandami shamun. ²³ Chi alabana urasca cunanllatami pactariunmi Yaya Diosta

alabac runaguna sirtupachata alabangaraunguna Diospa Samai yachachishcashina. Chi punzhaga shamungami, ña pactamushcami. Jahuapachai tiyac Yayaga paita llaquiccunaga casna alabanatami munan. ²⁴ Diosca samai man, chiraicumi paita alabac runagunaga sirtupachata Diospa Samai yuyachishcacuintalla alabana anaun.

²⁵ Jesus chasna rimacpi chi samaria huarmi randi nira, Yachanimi Mesias nishca quishpichic Cristo shamunataga, pai shamushcaibimi tucuitaga yachachitucushun.

²⁶ Jesus randi nira, Chi Cristo nishca runaga ñucami ani, cunan canhuan cuintauc.

²⁷ Chasnai Jesus japishca runaguna bulltia-mushcai manzharinaura Jesus shuc huarmihuan cuintaushcata ricusha. Chasna agllaita mana pi-huas tapurachu imatata chi huarmi munara, imamandata cuintanacuura nishaga.

²⁸ Chi huarmiga chi llactai tiyac runagunata rimangahua paihua jirmangata chillaita saquisha llactama callpasha rira. ²⁹ Pactasha nira, Ricucshamuichi caibi shuc runata, tucui ñuca rashcagunatami rimahuashca. Caiga manachu Cristo nishca quishpichic runa an imachari. ³⁰ Chi rimashcata uyasha llactamanda ashca runaguna rinaura Jesus aushcama.

³¹ Paiguna chara mana pactamushcallaita Jesuspa runaguna paita rugaunaura nisha, Ashillata micui señor.

³² Rugacpi Jesus nira, Ñáucaga canguna mana yachashca micunatachu charini.

³³ Paihua runaguna randi, Pishi micunata apamuraya pai micuchun nishaga paigunapura tapunacuicallarinaura.

³⁴ Randi Jesus paigunata nira, Ñáuca micunaga ñucata cachamuc Yaya munashcata rasha pactachina mani, pai callarishcata tucuchina mani. ³⁵ Canguna ninguichimi, tarpushcagunata pallangahuaca chara chuscu (4) quillami pishin nisha, randi ñuca cangunata nini, ricuichi chagrai tarpushca muyugunata ña pallanalla an nisha. ³⁶ Pallanai tarabac runa gananmi pai tarabashcamandaga. Chi runa pallashcaga huiñai causairaicu man. Chasnallata tarpuc runahuas chi pallac runandi pariu cushiyaangunami. ³⁷ Cai rimashcaga sirtu man, Shugmi tarpun, shugmi pallan nisha. ³⁸ Ñáuca cangunata cacharani pallangahua canguna mana tarabashcallaita, chasnami shuccuna sinzhita tarabashcamanda canguna alita saquirishcanguichi.

³⁹ Ñáa chi ric huarmiga tucui ñuca rashcagunatami shuc shamuc runa rimahuashca nishami chi llactai cuintaura. Pai chasna rimashcamanda ashca chi Samaria llacta runagunami Jesusta quirinaura. ⁴⁰ Chiraicumí chi llactai causauc runaguna Jesuspagma shamusha paita ruganaura paigunahuan saquiri nisha. Rugacpi paigunahuan ishcai (2) punhzata chi llactai saquirira. ⁴¹ Chasnallatami mas runaguna quirinaura Jesus quiquin rimashcata uyasha. ⁴² Casnami chi huarmita ninaura, Cunanga mana can rimashcamandallachu quirinchi, randi ñucanchi quiquinmi uyashcanchi, chiraicumí yachanchi pai sirtupacha tucui runagunataga

quishpichingahua shamuc runa ashcata.

Shuc sundalu mandacpa churita Jesus janbin

⁴³ Casna ishcai punhzata cainashcahuasha, Jesus Samariamanda llucshira Galileama ringahua. ⁴⁴ Jesusllata shuc rimanata rimara casna nisha, Dios rimashcata pasachic runataga paihua quiquin llactaibi mana llaquinaunzhu nisha rimashca. ⁴⁵ Chasna acpihuas pai Galileaiibi pactashcai chibi causac runagunaga paita ricusha yapa cushiyanaura. Paiga Jerusalem pascua nishca jista punzhagunai ima ali rashcagunatas rashcami. Paigunahuas chibi ausha chigunata ricushca asha cunan paita ricusha yapa cushiyanaura.

⁴⁶ Chihuasha Jesus bulltiara Galilea llactallai Caná nishca llactama, yacumanda vinota rashca llactamallata. Capernaun llactaibimi shuc mandac runahua churiga unguishca sirira. ⁴⁷ Judeamanda Galileama Jesus pactamushcata uyashami chi runa Jesuspagma rugangahua shamura, Ñáuca churi huañuu siriun nisha, paita alichingahua ñuca huasima shamupai.

⁴⁸ Rugacpi Jesus paita nira, Cangunaga pi-huas mana raushcagunata ñuca rashcata mana ricushaga mana quiringuichichu.

⁴⁹ Randi chi runa cuti nira, Uctalla shamupai ñuca churi chara mana huañugllaita.

⁵⁰ Pai chasna rugacpihuas Jesus paita nira, Camba huasima bulltiailla, cambia churiga causaunmi.

Chi runaga Jesus rimashcata quirisha huasima bulltiarallami. ⁵¹ Riusha chara paihua huasima

mana pactagllaita, paihua huasibi tarabac runaguna tupagrisha ninaura, Camba churiga causaunmi.

⁵² Paigunata tapura, Imasnaita causaringahua callarira ñuca churi. Tapucpi, Caina la una tupui unğüiga ña pasarira ninaura.

⁵³ Chibimi chi sundalu mandacca asirtara chi urasllaitami Jesus paita rimashca ara camba churiga causanmi nishaga. Chasnamandami chi runa tucui paihua huasibi causaccunandi tucuilla Jesusta quirinaura.

⁵⁴ Caitaga Jesus Judeamanda Galileama bullti-asha ña pihuas mana raushcata ishcai (2) cutin rarami.

5

Suchu runata Jesus janbin

¹ Chimandahuasha israel runaguna Diosta yuyarina shuc jistata raunaura, chiraicumi Jesusca Jerusalemma bulltiara. ² Chi llactaibi Ovejagunahua Pungu nishca mayanbi tiyan shuc allashca ichilla cucha pugru, hebreo shimibi Betsata nishca. Chi allashca ichilla cucha mayanbi pichca (5) chushac huasi tiyara. ³ Chi luntuccunaibi tiyac anaure ashca ungushcaguna, mana ricuccuna, janga chaquiguna, suchugunas sirinaura allpaibi. (Paigunaga chi yacu cuyurinata chapaunaura. ⁴ Maican uras shuc angel shamusha chi yacuta cuyuchira. Chi yacu cuyurishcai punda yacuma yaicuc runa ima unğüimandas aliyashca saquiri anaure). ⁵ Chi ungushca runaguna muntunbi tiyara shuc runa quimsa chungu pusac (38) huatata ungushca

causac. ⁶ Jesus chi runata siriuta ricusha, chasna yapa unaita ungusha causashcata yachasha chi runata tapura, Janbirinata munanguichu nisha.

⁷ Tapucpi chi ungushca runa nira, Mana pitahuas charinichu señor cai yacu cuyurishcaibi ñucata yacui churangahua. Caran cuyurishcaibimi shucca ñucata binsisha ñaupasha rihuan.

⁸ Jesus randi paita nira, Jatari, can puñunata apasha purisha rilla.

⁹ Chi ratullaitami chi ungushca runa janbirira, pai puñunata apasha puricallarira. Ñáa chi punzhaga israel samana punzha arami. ¹⁰ Chiraicu israel amuguna chi janbiric runata ninaura, Cunanga samana punhza man. Can puñunata casna apariushaga mandashca shimitaga mana cadsungui ninaura.

¹¹ Chasna nicpi chi janbiric runa cutipara, Ñáucata janbic runami cambia puñunata apasha purisha ri nisha nihuara. ¹² Nicta uyasha amuguna cuti tapunaura, Maicandan canda casna nic runaga cambia puñunata apasha purisha ri nishaga.

¹³ Randi chi runa mana yacharachu pi paita janbishcata, Jesus ña anchurishca ara chi auc runa muntun ucuibi. ¹⁴ Chihuasha Jesus pai janbishca runata Diosta alabana huasibi tupasha paita nira, Ricui, cunanga ña janbirishca angui, ama cuti juchata rasha causanguichu caimandas yali jatun nanai canma ama shamuchun.

¹⁵ Chasna nicpi chi runaga risha israel amugunata cuintara, Jesusmi ñucataja janbihuashca ara nisha.

16 Chiraicumi israelgunaga Jesusta piñasha catita callarinaura samana punhza janbishcamanda. 17 Randi Jesus paigunata nira, Ñáuca Yayaga tucui uras tarabauc man, chiraicumi ñucahuas tarabauni.

18 Pai casna rimashcamandami israelgunaga astahuan mas huanchinata munanaura, pai samana punhzata mana balichishcamanda, chasnallata paiga ñuca quiquin Yayaga Dios man nisha Dioscuinta tucushcamanda. Chasnamandami paita yapa piñanaura.

Jesus pai rashcagunamanda cuintan

19 Jesus paigunata casna rimara, Sirtu cangunata nini, Diospa Churi ashahuas ñuca munaiga mana imatas rai ushanichu. Ñáuca Yaya imata rauctas ricuunimi, paihua churi ashami ñucahuas paicuintallata imatas rauni. 20 Jahuapachai tiyac Yayaga paihua churita llaquishami tucui pai rashcagunataga ricuchihuan, chasnallata mas jatun rashcagunatahuas ricuchingami. Chigunata ricusha cangunaga manzharinguichimi. 21 Yaya Diosca huañushcagunatas causachic an. Ñáucahuas paihua churi ashami chasnallata huiñai causaita cuni maican ñuca munashca runagunataga.

22-23 Yayaga mana pitahuas taripanzhu, astahuanbas paihua churi acpimi cuhuashca tucui taripana ushaita tucui runaguna balichihua-nauchun nisha Yaya Diosta balichishcashinalata. Maican churita mana balichicca, churita cachamuc Yayatahuas mana balichinzhu.

²⁴ Sirtupacha cangunata nini, maicanbas ñuca rimashca shimigunata uyasha, ñucata cachamucatahuas quirishaga huiñai causaitami charin. Chi runa mana caudsayachishca taripaitucungachu, astahuanbas huañuimanda causaima ña pasashcami.

²⁵ Sirtupacha cangunata nini, Diospa Churi rimashca shimita huañushca runagunahuas uyangaraunguna, maican chi shimita uyasha cadsucunaga causangaunami. Chasna tucuna urasca ña pactamushcami. ²⁶ Ñáuca yayallami causaita cungahuaca ushaita charin. Chasna asha paihua churi acpimi pitas causaita cuchun nisha ñucama ushaita cuhuara. ²⁷ Chasnallatami ushaita cuhuashca tucuita taripangahua ñucaga Runa Tucuc ashcamanda.

²⁸ Ama manzharinguichichu ñuca casna rimashcata uyasha, astahuanbas tucui huañushca runaguna ñuca rimashca shimitaga uyana uras pactarimungami. ²⁹ Chita uyasha pambashcagunamanda llucshingaunami. Alita raccunaga causaringauna huiñai causaita charingahua, randi mana alita raccunaga causaringauna caudsayachishca ucupachama ringahua nira.

Jesus pai pi acta riman

³⁰ Ñáuca mana imatahuas ranata ushanichu ñuca quiquin yuyaimandallaga. Ñáuca Yaya mandashcashinallami taripani. Ñáuca munashcata ranataga mana munanichu, randi ñucata cachamuc Yaya munashcashinallatami rani. Chiraicu ñuca taripanaga cusca man.

³¹ Ñáuca ñucallata balichiringahua rimacpiga ñuca rimashcaga mana imaraicuhuas balinmachu. ³² Randi cunanga aunmi shuc ñucata balichisha rimac. Paiga ñucamanda rimashca shimiga sirtu ashcata yachani.

³³ Cangunaga tapunauchun nisha maican runagunata Bautisac Juanbagma cacharanguichi. Ñáa pai ñucamanda rimashcaga sirtu mara. ³⁴ Randi ñucaga mana runaguna rimashcamandachu balicani, astahuanbas caitaga Bautisac Juanmanda rimani canguna quishpirinauchun nisha.

³⁵ Bautisac Juan yachachisha shuc sindishca bilacuinta mara. Cangunaga pai punzhayachicshina yachachishcata shuc ratullatami munaranguichi.

³⁶ Randi Juan rimashcamandahuas ñuca partimanda shuc mas balic rimacta charini. Ñáuca Yaya rai nisha mandashcata pactachiuni. Imata rashahuas ñuca Yaya cachamuhuashcataga ricuchiuni. Chasna acpi ñuca rashcagunaga Bautisac Juan rimashcatahuas mas yalita ñuca pi actas richinaun. ³⁷ Chasnallata ñucata cachamuc Yayallatami ñuca partimanda sirtuta riman. Canguna ima uraspas pai rimashcata mana uyashcanguichichu, paitas mana ricushcanguichichu. ³⁸ Yaya Dios cachamushca runata canguna mana quirishcamandami paihua shimihuas canguna shungüibiga mana tiyanzhu. ³⁹ Cangunaga Diospa shimita ashcata ricunguichi chibi huiñai causaita tupashun nisha. Chasna agllaita chi shimigunaga ñucamandami rimanaun. ⁴⁰ Chasna rimaupihuas cangunaga

ricusha yachashallatas ñucama shamunata
mana munanguichichu chi huiñai causaita
charingahuaca.

Israelguna mana quirinaun

⁴¹ Ñáucaga mana munanichu runaguna ñucata
balichishca tucungahuaca. ⁴² Chasnallata
canguna imata rimaupihuas yuyarishcatas
ñuca yachani Yaya Diosta canguna shungu
ucui mana llaquishcata. ⁴³ Ñáucaga ñuca
Yayahua shutibimi shamushcani, chasna agllaita
cangunaga mana llaquihuanguichichu. Randi
shuc runa paihua quiquin shutibi shamucpiga
chitaga llaquinguichimami. ⁴⁴ Cangunapuralla
alabanacusha causanguichi, astahuanbas
quiquin Diospagmanda alabaitucunata mana
munanguichichu. Chasna ashaga imasata ñucata
quirinata ushanguichiya.

⁴⁵ Diospacpi ñuca cangunata culpayachinga-
raushcata ama yuyaringuichichu. Cangunata
caudsayachicca canguna llaquishca Moisesllata
manga, pai mandashcagunata canguna mana
cadsushcamanda culpayachitucunguichimi.
⁴⁶ Moisesca ñuca partimandallatami quillcara.
Pai rimashcata canguna sirtu quirishca ashaga
ñucatahuas quirihuanguichimami. ⁴⁷ Randi
canguna pai quillcashcataga mana quirishaga
imasata ñuca rimashcataga quiringuichiya.

6

*Pichca huaranga (5.000) runata Jesus caran
(Mt 14.13-21, Mc 6.30-44, Lc 9.10-17)*

¹ Chimandahuasha Jesus rira Galilea cucha chimba partima, chi cuchallatami Tiberias nishca an. ² Ashca runagunami Jesus unguashca runagunata janbishcata ricushca asha pai Diospag-manda ac runa man nisha paita catinaura. ³ Jesus ña chimbama pactasha shuc urcuma pai japishca runagunandi sicasha tiyarira. ⁴ Chi uras israelgulahua jista Jerusalem bi ñallami callaringauraura.

⁵ Jesus ashca runaguna paita catiuta ricusha Felipeta tapura, Cai tucui runagunata carangahuaca maibita randigrishun. ⁶ Jesus casna nira imasashi Felipe nigashca nishalla, randi Jesusca yacharami pai imata rangaraushcataga.

⁷ Tapucpi Felipe nira, Tucuigunama ashilla ashilla carangahuaca ishcai patsac (200) punzhata tarabashca cullquihuan micunata randicipi-huas mana pactangachu yachin nira. (200 punzha nisha ñalla 7 quilla tucunma ara).

⁸ Randi Jesus shuc japishca runa Simon Pedrohua huauqui Andresca nira, ⁹ Caibimi shuc huahuaga pichca (5) cebadamanda rashca panda chariun, chasnallata ishcai (2) yacu aichatas, randi cai tucui runaraicuga mana pactangachu.

¹⁰ Chita uyasha Jesus pai japishca runagunama nira, Quihuai tiyarichi nisha tucui runagunata rimaichi.

Chibimi carigunaga pichca huaranga (5.000) runa tupu manaura. Ñaa chi lugarbi ashca quihua tiyashca jahuai tiyarinaura. ¹¹ Paiguna tiyarishcahuasha Jesus chi pangunata paihua maquihuan japisha, Yaya Diosta pagrachushcahuasha, tucui chibi auc runagunama pasachira. Chasnallatami

rara yacu aichatahuas, carandami paiguna munashca tuputa carara.

¹² Ñáa tucui runaguna sacsacta micushcahuasha Jesus pai japishca runagunata nira, Micushca puchugunata sumac tandaichi ama imas jichurichun. ¹³ Chasna nicpi chi pichca (5) pangunamanda carashca puchuta tandasha jundachinaura chungashca (12) ashangata.

¹⁴ Jesus chasna gustu mirachicta ricusha runaguna ninaura, Sirtupachami cai runaga Dios rimashcata pasachic paihuagmanda cai pachama shamuna nishca ara. ¹⁵ Randi Jesus chi runaguna paíta jursamanda ñucanchi mandac amuta rangahua llactata mandachun churashunchi nishcata yachasha, paigunata llucshisha cutillata urcuta bulltiara sapalla aungahua.

Jesus yacu jahuata purin

(Mt 14.22-27, Mc 6.45-52)

¹⁶ Ñáa tutayaupi Jesus japishca runaguna chi urcumanda Galilea cuchama uraicunaura.

¹⁷ Shuc canuaibi yaicusha chi cuchata chimbaicallarinaura Capernaun llactama pactangahua. Ñáa ali ansayashca agllaitami Jesusca chara chi urcumandaga mana uraicumushca ara.

¹⁸ Chasna paiguna chimbaushcai shuc sinzhi huaira shamusha cuchata mana cáillata ulasyachicallarira.

¹⁹ Ñáa sucta (6) kilometro tuputa paiguna chimbaushcai Jesus yacu jahuata purisha paigunama caillayamushcata ricunaura. Chita ricusha yapa manzharishca anaura. ²⁰ Chasna manzharicpi Jesus paigunata nira, Ñáuca mani,

ama manzhanguichichu. ²¹ Paita uyasha cushihuan canuai yaicuchinaura. Yaicuchishcai huairashina paiguna riushca llacta allpama pactanaura.

Ashca runaguna Jesusta mascanaun

²² Cayandi punhza chi cucha chimba partima saquirishca runagunaga musianaaura Jesupa runaguna chi auc shuc canuallai chimbashcata, randi Jesus chi canuai paigunahuan pariu mana riucta ricunaura. ²³ Runaguna chita yuyarisha tiyaupi chi tutamandallata Tiberias nishca llactamanda ashca canuaguna pactamunaura Jesus Diosta pagrachu nisha panda carashca pamba mayanbi. ²⁴ Jesupas chasnallata paihua runagunahuas mana chibi aucunata ricusha, chi canuagunaibi tucui runaguna yaicusha Capernaun llactama rinaura Jesusta mascangahua.

Jesus huiñai causaita cuc micunashina an

²⁵ Chimbama pactashcaibi Jesusta tupasha tapunaura, Imasnaita caimaga shamurangu señor.

²⁶ Tapunaupi Jesus paigunata nira, Sirtutami cangunata nini, canguna mana maschuaunguichichu ñuca Diospa ushahuan rashcata ricushcamanda, randi yanga micunata nishalla, sacsacta micushcamandami maschuaunguichi. ²⁷ Tucuric micunata munashalla ama puringuichichu, randi mana tucuric huiñai causana micunata mascasha purina manguichi. Cai huiñai causana micunataga Runa Tucuc asha cangunata ñucallami

cusha. Jahuapachai tiyac Yayaga ñucama paihua ushaita cuhuashcami casna rangahua.

²⁸ Caita uyasha paita tapunaura, Dios munashcata pactachingahuaca imatata rana anchi nisha.

²⁹ Tapucpi Jesus nira, Yaya Diosmi ñucataga cachamuhuara cangunaga ñucata quirihuanauchun nisha.

³⁰ Nicpi paita cutillata tapunaura, Imatata pihuas mana raushcata rasha ricuchingui canda ñucanchi quiringahuaca, imagunallatata rangaraungui. ³¹ Diospa shimibi quillcashca tiyac an: Diosmi paihua runagunata jahuapachamanda micunata caraura. Chi rimashcacuintallata ñucanchi huañuc apayayagunaga chi “Maná” nishca micunatami chaquishca pambai micunaura.

³² Chasna nicpi Jesus paigunata nira, Sirtupachami cangunata nini, mana Moiseschu cangunataga jahuamanda micunataga carara, astahuanbas ñuca Yayami jahuapachamanda quiquin micunata cuc an. ³³ Yaya Dios cushca quiquin micunaga jahuapachamanda shamusha cai mundui auc runagunata causaita cuc mani.

³⁴ Caita uyasha paiguna tapunaura, Tucui uras chi tunu micunata ñucanchima cui señor.

³⁵ Jesus randi nira, Ñáucami huiñai causaita cuc micunaga ani. Maicanbas ñucama shamucca mana ima uraspas raicachingachu, chasnallata ñucata quiricca mana ima uraspas upinayachingachu. ³⁶ Randi ñuca cangunata rimashcashina cangunaga mana quiringuichichu ñuca quiquinda ricushca ashahuas. ³⁷ Tucui ñuca Yaya ñucama cushca runagunaga tucuilla

ñucama shamungaunami. Chi ñucama shamucunataga mana callpachishachu. ³⁸ Ñáucaga jahuapachamanda shamushcanimi, mana ñuca quiquin munashcata rangahua astahuanbas ñucata cachamuc Yaya munashcallata rangahua shamushcani. ³⁹ Ñáucata cachamuc munashcaga cai man: Tucui pai ñucama cushca runagunata tucurina punzhai causachishami, mana shucpas chingarishca tucungachu. ⁴⁰ Caimi ñuca Yaya munashcaga an: Tucui paihua Churita ricusha quiriccunaga huiñai causaita charinauchun nin. Chasna acpi ñucami tucurina punhzaibi paigunataga causachisha. Chasna paita quirinamanda yachachiura.

Israel amuguna Jesusta caminaun

⁴¹ Casna Jesus ñucami jahuapachamanda uraicuc quiquin micunacuinta ani nisha rimashcamandami israel amugunaga paita piñasha rimangahua callarinaura. ⁴² Casna piñasha rimanacunaura, Manachu caiga Josehua churi Jesus an. Paihua yayatas mamatas ricsinchimi. Imasata cunanga jahuapachamandami shamushcani nishaga riman.

⁴³ Jesus caita uyasha paigunata nira, Chasna rimanacunata saquichi. ⁴⁴ Mana pihuas ñucama shamunataga ushanzhu, ñucata cachamuc Yaya paita ñucama mana apamucpiga, randi chi runataga tucurina punhzaibi ñuca causachishami. ⁴⁵ Dios rimashcata pasachic runaguna quillcashcaibi nin: Diosmi tucuigunata yachachinga. Chasna acpiga tucui ñuca

Yaya rimashcata uyasha yachagllami ñucama shamunga. ⁴⁶ Yaya Diostaga mana pihuas ricushcachu, randi ñucallami paimanda shamuc asha paitaga ricushcani.

⁴⁷ Sirtupacha cangunata nini, Maicanbas ñucata quiricca huiñai causaita charinmi. ⁴⁸ Ñáucaga huiñai causaita cuc micunacuinta mani. ⁴⁹ Canguna apayayagunaga chaquishca pambaibi chi “Maná” nishca micunata micushca ashallatami huañunaura. ⁵⁰ Randi jahuapachamanda uraicumuc micunamandami rimauni. Maicanbas chi micunata micucca mana huañusha huiñaita causanga. ⁵¹ Ñáucami chi jahuapachamanda shamuc causai micunaga ani. Maicanbas cai micunata micucca huiñaigama causanga. Cai micunaga ñuca quiquin aicha man. Chitaga runaguna huiñai causanauchun nishami ñucallatami cungarauni.

Jesuspa aichata micuc runalla huiñaita causan

⁵² Israel runaguna rimarinacuicallarinaura, Imasata cai runaga pihua quiquin aichataga caraitucushun ninaura.

⁵³ Jesus randi nira, Sirtupacha cangunata nini, Ñáuca Runa Tucuc ashcamandami ñuca aichata mana micushaga, ñuca rahuaitas mana upishaga, Diospa causaitaga mana charinguichichu. ⁵⁴ Randi maicanbas ñuca aichata micucca, ñuca rahuaitas upicca, huiñai causaitami charin. Chasna charicpi ñucallatami tucurina punhzaibi paigunataga causachisha. ⁵⁵ Ñáuca aichaga sirtupacha causaita cuc micuna man, ñuca rahuaiga sirtupacha causaita cuc

upina man. ⁵⁶ Maicanbas ñuca aichata micucca, ñuca rahuaita upicca, ñucahuan shuglla tucusha pariu causan. Chasnallata ñucahuas paihuan pariumi causani. ⁵⁷ Ñáucata cachac Yayami causaita charin, chiraicumanda ñucaga paihua ushahuan causauni. Chasnallatami maicanbas ñucamanda micuc runaga ñuca ushaita charingami causangahua. ⁵⁸ Jahuapachamanda uraicumuc micunamandami cuintauni. Cai micunaga mana canguna huañuc apayayaguna micushca “Maná” nishcacuinta anzhu. Chi micunata micushahuas huañunaurami, randi cai micunata micucca huiñaigama causangami nira.

⁵⁹ Tucui chi shimigunata Jesus yachachira Capernaun llactaibi ac israel tandarina huasi ucuibi.

Maican caticcuna paimanda anchurinaun

⁶⁰ Casna Jesus yachachishcagunata uyasha ashca paita catic runaguna rimariuraguna, Tucui pai rimashcagunaga mana catibac, yapa sinzhi man, pita chitaga catinga, mana ushaibacchan nisha cuintanacunaura.

⁶¹ Jesus chi runaguna rimariushcata yachasha paigunata tapura, Cai ñuca rimashca shimiga cangunata piñachinzhu. ⁶² Chasna ashaga imashi tucunma Runa Tucuc ac ñuca ñaupa tiyashcamallata sicauta canguna ricucpiga.

⁶³ Diospa Samaimi huiñai causaita cucmi an. Chita japingahuaca runa aichaga mana imaschu. Ñáuca cangunama rimashca shimigunaga Diospa Samaimanda ashami causaita cun. ⁶⁴ Chasna agllaitami cangunamanda maicangunaga chara mana quirihuanguichichu nira. Ñáa

Jesus pundamandapacha maicanguna mana quiringaraucunata yachasha, chasnallata pi paita japichingarautas yachashami chasna rimara. ⁶⁵ Paigunata mas rimara, Chiraicumi mana pihuas ñucama shamunataga ushanzhu ñuca Yaya mana apamucpiga nisha rimashcani.

⁶⁶ Chi urasmanda ashca caticcuna paita saquisha rinaura, ña paihuan mana mas puricchanaura. ⁶⁷ Chita ricusha Jesus paihua chungu ishcai (12) japishca runagunata tapura, Chi shuccunashinallata cangunahuas rinata munanguichichu.

⁶⁸ Tapucpi Simon Pedro cutipasha nira, Pihuagmata rishun señor. Can rimashca shimigunaga huiñai causana shimiguna manaun. ⁶⁹ Chigunata ñucanchimi quirishcanchi, chiraicumi yachanchi can Dios anllasha jucha illac ashcataga.

⁷⁰ Pedro casna rimacpi Jesus nira, Manachu ñuca canguna chungu ishcaitagata (12) cayarani, chasna agllaita tucui cangunamanda shucca supaiyuc an. ⁷¹ Jesus casna nishaga Simon Iscariote nishcahua churi Judasmandami rimaura. Pai Jesus japishca runa ashallata paita japichingarauca runa ara.

7

Jesuspa quiquin huauquiguna mana paita quircicchaunguna

¹ Chihuasha Jesus Galilea partita puric ara. Israel amuguna paita huanchishun nishcata yachasha Judea partibi rinata mana munarachu. ² Chi urasca israelgunahua huañuc apayayaguna carpa huasigunai causaushcata

yuyarishami Jerusalem bi jistata rana punzhaguna ña pactamushcami. ³ Chasnamandami Jesus pa huauquiguna paita ninaura, Ama caillaiga saquirichu, Judea partima ri, chibi tiyac canda catic runaguna can rashcagunataga ricunauchun.

⁴ Maican runa ricsitucunata munashaga mana pacallaibiga racchan. Can caibi rashca samigunataga tucui runaguna ñaupacpihuas rana mangui paigunas ricunauchun nisha.

⁵ Jesustaga paihua quiquin huauquigunahuas mana quirishami casnaga ninaura.

⁶ Jesus randi paigunata nira, Chara ñuca rina uras mana pactarishcachu, randi canguna rinaga ima uraspas ali an. ⁷ Cai mundumanda ac runaguna cangunataga mana piñanaunzhu, randi ñucataga piñahuanaunmi ñuca paiguna rashcaguna mana ali ashcata pagllaibi rimashcamanda.

⁸ Cangunalla chi jistamaga richi, ñucaga mana riunichu ñuca rina punzha chara mana pactarishca acpi. ⁹ Casna paigunata nisha Galilea partibi saquirira.

Jesus jistaibi rin

¹⁰ Paihua huauquiguna jistama rishcahuasha Jesuspas Jerusalem ma rira, miticushcacuinta runaguna mana ricuushcaibi sapalla purisha riura. ¹¹ Israel amuguna chi jistaibi Jesusta mascausha ninaura, Maibishi chi runaga aun nisha.

¹² Runagunapurallata caran tunutami jalijali Jesusmandaga cuintanacunaura. Maicangunaga ninaura, Paiga shuc ali runa man nisha. Randi

shuccunaga, Mana ali runachan, yapa runagunata umachic man ninaura. ¹³ Chasna agllaita mana pihuas Jesusmanda pagllaibiga rimacchan aura israel amugunata manhzasha.

Diosta alabana huasibi Jesus yachachin

¹⁴ Ñáa chaupi jista aushcai Jesusca Diosta alabana huasi canzha partibi yaicusha yachachingahua callarira. ¹⁵ Paita uyasha manhzarishcahuan israel amuguna ninaura, Imasata cai tucuita cai runaga yachan mana estudiashca ashalata.

¹⁶ Jesus paiguna cuintanacushcata yachasha nira, Ñáuca yachachishcaga mana ñuca yuyaimandallachu, randi ñucata cachamuc Yaya yachachishcatami yachachiuni. ¹⁷ Ñáuca yachachina shimiga ñuca quiquin yuyaimandalla shamuc actas Diosmanda shamucta actas Yaya Dios munashcata ranata munac runallami yachanga. ¹⁸ Pihuas quiquin yuyaimandalla rimac runaga, shuccuna balichihuanauchun nishalla ranaun. Randi pihuas paita cachamucta balichinata munashaga chi runa sirtu shimita rimac man. Paihuacpi ima llullanas mana tiyanzhu. ¹⁹ Manachu sirtu an Moises cangunata mandashca shimigunata cushcaga. Chasna agllaita cangunaga pihuas mana tucui chigunata cadsunzhu, chasna acpi imaraicuta ñucataga huanchinata munanguichi.

²⁰ Caita uyasha runaguna ninaura, Chupayuc supai angui, pita canda huanchinataga niun.

²¹ Chasna rimanaupi Jesus paigunata nira, Ñáuca chasna samana punzhaibiga shuc

runata alichirani. Chasna pihuas mana ranata ushashcata ñuca rashcamandami tucui canguna manzhariranguichi. ²² Yuyarichi. Cangunas samana punzha acpihuas chi huañuc Moises mandashcata pactachinguichimi carihuahua ullucarapundata pitisha. Chita ranaga mana paimanda punda callarirachu, astahuanbas cangunahua callari apayagunami chita rangahuaca callarinaura. Chasna acpi canguna chita ranguchimi samana punzha acpihuas. ²³ Alimi, cunanga cangunahuas Moises mandashcata pactachingahuaca samana punzha acpihuas canguna cari huahuagunahua aicha pundahuallatas pitinguichillami. Chasna ashallata imahuacta ñucahuanga piñarihuanguichi ñuca shuc unguashca runata paihua intiru aichata samana punzhaibi janbishcamandaga. ²⁴ Ricurishcamandalla ama yanga yuyarisha caudsaichichu, astahuanbas imasna sirtu actahuas alita ricushcahuashami caudsayachinata ushanguichi.

Jesus pai mai ashcamanda cuintan

²⁵ Maican Jerusalemni causac runaguna tapuicallarinaura, Manachu caiga amuguna huanchingahua mascasha puriushca runaga an. ²⁶ Chibi aungaya cuti runaguna ñaupacpi rimaugllaita mana pis paita imatas nin. Chasna ashaga amugunahuas cai runaga Dios cachashca quishpichic Cristo agmi nishachu quirinaun. ²⁷ Randi cai runa Nazaretmanda shamushcataga yachanchimi, astahuanbas

quishpichic Cristo shamushcai mana pihuas yachangachu maimanda pai shamushcataga.

²⁸ Jesus Diosta alabana huasibi camachiushcai chi runaguna casna rimaushcata uyasha, sinzhita rimara, Indá canguna ricsihuashcanguichimi, ñuca maibi huiñashcatahuas yachashcanguichimi. Randi mana ñuca munaimandalaga shamushcanichu. Astahuanbas ñuca tucuita pactachic Yaya cachahuacpimi shamushcani. Cangunaga paita mana ricsishami causanguichi. ²⁹ Paimi cachamuhuashca. Chasna ñuca paimanda shamuc ashami paitaga ricsini nira.

³⁰ Chasna Jesus rimacpiga israel amuguna paita caudsayachingahua japinata munanaura, Munagllaita pai huañuna uras chara mana pactarishca acpi mana pihuas japinata ushanaurachu.

³¹ Chasna chi amuguna piñagllaita ashca runagunami paita quirinaura. Chi quiriccunapura cuintanacunaura, Cai Jesusca Dios cachangaraushca quishpichic Cristochan. Cristo shamushaga cai runamandas mas yali jatun ushahuan ranagunatachu rangaraun imachari nisha ninaura.

Jesusta japichun nisha cachanaun

³² Runaguna pacalla Jesusmanda chasna rimacunata fariseogunaga uyasha piñarisha, pagrigunahuan pariu tucusha, Diosta alabana huasita cuirac sundalugunata cachanaura Jesusta japisha apagringahua.

³³ Chi sundaluguna paihuacpi pactaushcai Jesus runagunata nira, Ñáa mana yapa unaitachu cangunahuan aungarauni, chihuashaga ñucata cachamucpamallatami

bulltiangarauni. ³⁴ Canguna mascashahuas mana tupahuanguichichu, canguna pactanata mana ushanguichichu ñuca aushcama.

³⁵ Chita uyasha israelgunapura tapunacuicallarinaura, Maitashi cai runaga ringaraun ñucanchi mana tupanata ushaibagmaga. Caru llactagunama israelguna causaushcai rishachu chi mana-israel runagunama camachigringaraun. ³⁶ Imasna nishata casnaga mascashahuas mana tupahuanguichichu nin, chasnallata ñuca aushcama canguna mana shamunata ushashcamanda nishaga imatata nin nisha cuintanacunaura.

Causaita cuc yacu

³⁷ Chi puchucaí jista punhzami mas balic punzhaga ara. Chi punhzaibi Jesus shayarisha sinzhita caparisha rimara, Maicanbas upinayashaga ñucahuagma shamuchi upingahua.

³⁸ Diospa shimibi rimashcashinallatami, ñucata quiric runahua shungumandaga causaita cuc yacuguna llucshingauna nin.

³⁹ Casna nishaga Jesus Diospa Samaimanda rimara, Maicanbas paita quiric runaga Diospa Samaitami cuitucunga. Paí casna rimara chara jahuapachama mana bulltiashca asha Diospa Samaí chara mana shamushca acpi.

Runaguna ishcai muntun tucun

⁴⁰ Jesus casna rimashcata uyasha maican runaguna ninaura, Sirtupachami cai runaga Dios rimashcata pasachic shamungarauc runa an.

⁴¹ Shuccunas ninaura, Paiga Quishpichic Cristo man ninaura. Randi shuccunaga ninaura, Mana.

Quishpichic Cristoga mana Galileamandachanga.
⁴² Diospa shimibi quillcashca tiyacca ninmi:
 Quishpichic Cristoga israelgunata mandac rey
 amu Davidmanda mirai runa ana man, chasna
 acpimi amu David causaushca Belen llactaibi
 pagarina manga. ⁴³ Chasna Jesusmanda chicanda
 yuyarisha chi runaguna ishcai (2) muntun
 tucunaura. ⁴⁴ Maicangunaga Jesusta japisha
 caudsayachingahua apanata munanaura, chasna
 agllaita mana pihuas imatahuas rarachu.

*Israelgunata mandac runaguna Jesusta mana
 quirinaura*

⁴⁵ Jesusta japingahua cachashca sundaluguna
 bulltiacpi, paigunata cachac fariseogunas chas-
 nallata pagri amugunas tapunaura, Imahuata chi
 runata mana apamuranguichi nisha.

⁴⁶ Tapucpi cutipanaura, Ima uras pihuas mana
 chi runa rimashcashinaga rimashcachu. ⁴⁷ Casna
 paiguna rimacpi fariseoguna caminaura, Cangu-
 nahuaschu umachitucushcanguichi. ⁴⁸ Ñáucan-
 chi amugunamandas, chasnallata fariseogunaman-
 das paitaga maicanda quirishca. Mana shucpas.
⁴⁹ Randi cai paita uyac runagunaga Moises man-
 dashca shimigunata mana yachashami caudsay-
 achitucushca anaun, nisha chi amuguna piñasha
 rimanaura.

⁵⁰ Chasna rimanaupi shuc fariseo runa
 Nicodemo nishca chi fariseo muntunmanda ara.
 Paimi shuc uras tuta Jesushuan cuintangahua
 ric runa ara. Chi shuc fariseoguna chasna
 Jesusmanda rimanaupi pai randi nira,
⁵¹ Ñáucan-
 chi mandashcagunaibiga ninmi:

Mana pitas caudsayachinata ushanchichu pai rimashcata ñaupá mana uyashallaga, imata pai rashcata yachangahua.

⁵² Nicodemo chasna rimacpi paigunarandi ninaura, Cambas Galilea partimandachangui. Ñáupa Diospa shimita ricusha yachai, chibimi ricungui mana maican Dios rimashcata pasachic runahuas Galileamandaga shamushcachu.

⁵³ Chasna cuintashcahuasha caran runa paihua huasima rinaura.

8

Ashiyaccunahuan causac huarmi

¹ Caran paiguna quiquin huasita rinaupi Jesusca randi Olivos nishca urcuta rira. ² Cayandi punzhayamuushcaibi Diosta alabana huasimal-lata bulltiara. Runaguna paita ricusha caillayacpi Jesus canzhai tiyarisha yachachicallarira.

³ Chasna yachachiushcai Diospa shimita yachachic runaguna, chasnallata fariseogunahuas Jesusma apamunaura shuc huarmita pai ashiyachiushcai tupasha. Apamusha tucui runagunahua ñaupacpi shayachinaura. ⁴ Chasna rashcahuasha Jesusta ninaura, Tupashcanchimi cai huarmita pai ashiyachiushcai señor. ⁵ Huañuc Moises ñucanchima mandasha saquishcaga casna mara: Cai tunu huarmigunataga rumihuan tucsisha huanchina man nisha. Canga imasata ningui señor.

⁶ Chi runaguna Jesusta casna tapunaura paita camashun nishalla, pai imatas rimacpi caudsayachishun nisha. Randi

Jesusca cumurisha paihua riruhuan allpaibi quillcaicallarira. ⁷ Chihuasha chara paiguna cutin cutin tapuupi, Jesus shayarisha paigunata nira, Maicanbas cangunamanda jucha illac ashaga punda rumita tucsichi. ⁸ Chasna nishcahuasha cumurisha cutillata allpaibi quillcaicallarira.

⁹ Casna Jesus rimashcata uyasha shuc shuc ricallarinaura, pundaga chi mas rucugunami ringahua callarinaura. Tucuilla llucshishcahuasha Jesus chibi auc huarmihuan sapalla saquirishcara.

¹⁰ Shayarisha chi huarmita tapura, Maibitaunguna canda caudsayachiccuna, manachu pihuas caudsayachisha huanchitucushcangui.

¹¹ Tapucpi, Mana pihuas señor nira. Chasna nicpi Jesus paita nira, Ñáucahuas mana caudsayachishcanguichu. Cunanga rilla, randi ama cuti juchata ranguichu nira.

Jesusca bilashina man

¹² Chihuasha Jesus cuti runagunata yachachisha nira, Ñáucaga shuc bilacuinta mani cai mundui causac runagunahuacpi punzhayachic. Maicanbas ñucata catic runaga ñucashinallatami punzhaicuinta puringa, chimanda ñaupagma mana ansaibicuinta puringachu.

¹³ Chasna yachachicpi fariseoguna piñasha paita ninaura, Canga quiquinmandallata rimaungui. Canmandallata chasna rimaushcacpi mana imaschan.

14 Jesus randi cutipara, Ñáuca rimashcaga balinmi ñuca quiquinmandallata rimashallata. Ñáuca yachanimi maimanda shamushcata, maita riushcatahuas, randi cangunaga mana chita yachanguichichu. 15 Cangunaga runa yachaimandalla caudsayachinguichi, randi ñucaga mana pitahuas caudsayachinichu. 16 Ima uras ñuca caudsayachisha taripashaga cuscatami taripanima. Chasnallata mana ñucallaga taripanichu, randi ñucata cachamuc Yayami ñucahuan pariu taripan. 17 Cangunata mandashca shimigunai casna nisha quillcashcami tiyan: Ima uras ishcai (2) runaguna pariu chasnallata rimacpiga, paiguna rimashcaga baligmi nishca. 18 Chasna acpiga ñucallatami shuc rimac ani ñucaraicullata, chasnallata ñucata cachamuc Yayahuas ñucamandaga rimaun nira.

19 Chasna nicta uyasha chi runaguna cutillata tapunaura, Maibitaun cambia yayaga.

Tapucpi Jesus paigunata cutipara, Canguna ñucataga mana ricsihuanguichichu, chasnallata ñuca Yayatahuas mana ricsinguichichu. Astahuanbas canguna ñucata ricsishaga ñuca Yayatahuas ricsinguichimami nira.

20 Jesus tucui caigunata yachachira Diosma cushca cullquita churana cajunguna ashca aushcai. Chasna yachachishcamanda israel amuguna paita piñagllaita mana pihuas paita japisha caudsayachingahua aparachu pai huañuna uras chara mana pactaushcamanda.

Ñáuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu nira

²¹ Jesus cutillata israel amugunata rimasha casna nira, Ñáucaga ña caimanda ringamirauni, Cangunaga mascahuangamiraunguichi, randi cangunaga canguna juchallaita huañunguichi. Chasna ashami ñuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu.

²² Nicta uyasha israel amugunapura rimana-cunaura, Imasata ninya ñuca riushcama cangunaga mana shamunata ushanguichichu ninmi. Pai quiquinllatachu huañurinata munan nisha yuyarinaura.

²³ Jesus mas rimara, Cangunaga cai mundumandami anguichi, ñuca randiga mana cai mundumandachani, astahuanbas jahuapachamanda mani. ²⁴ Ñáuca acta canguna mana quirishcamandami canguna juchaibi huañunguichi nishaga rimarani.

²⁵ Chasna nicpi chiguna tapunaura, Canga pitanguiya.

Tapucpi randi nira, Imahuata cangunataga cuintasha. Ñáuca pi actas ña pundamandapacha cangunata yachachishcashina ani. ²⁶ Cangunata caudsayachinatas ashca cuintanatas ushani, randi chasna agllaita ñucata cachamuc rimashcallata uyasha rimani tucui runagunata. Paiga sirtuta rimac man.

²⁷ Nicta uyashallata chi runagunaga mana intindinaurachu Jesus paihua Yayamanda cuintaushcataga. ²⁸ Chiraicumi Jesus casna rimara, Runa Tucuc nishcata canguna crus jahuaibi huarcushcaibimi asirtanguichi ñuca pi actaga. Chasnallata ñuca quiquin munaimandalla mana ractas, randi

ñuca Yaya yachachishcallatami ñuca rimautas yachanguichimi. ²⁹ Ñáucata cachamucca ñucahuan maun, ñuca Yayaga ima uraspas mana sapallaga saquihuashcachu pai munashcallata ñuca rac ash-caraicu.

³⁰ Jesus casna rimashcata uyasha ashca runaguna paita quirinaura.

Diospa runaguna cungaila lugar causanamanda

³¹ Paita quiric israel runagunata Jesus casna nira, Canguna ñuca rimashca shimigunata cadsusha causashaga sirtupacha ñucahua quiquin runaguna manguichi. ³² Chasna asha sirtu shimitahuas yachanguichimi. Chi sirtu shimimi cangunataga lugaryachinga nira.

³³ Runagunarandi ninaura, Ñáucanchiga huañuc apayaya Abrahanmanda miraiguna manchi. Chasna ashami mana ima uraspas pi mandashcais huatashcacuinta causaccharanchi. Imasata ningui lugaryachishca manguichi nishaga rimangui.

³⁴ Jesus randi nira, Sirtupacha cangunata nini, tucui juchata rac runagunaga huatashcacuinta jucha mandashcai puriunguna. ³⁵ Shuc mandashcai causac runaga mana huiñai pai amuhua huasibiga causangachu, randi churiga huiñaimi paihua yayahuan causanga.

³⁶ Chasna ashaga chi amuhua churi cangunata lugaryachicpimi sirtupacha lugarta charinguichi.

³⁷ Ñáa yachanimi canguna Abrahanmanda mirai ashcataga. Chasna ashahuas cangunaga ñuca rimashca shimigunata mana uyanata

munashami huanchinata munahuanguichi.
³⁸ Ñáucaga ñuca Yayahuan aushcai ricushcallatami rimauni. Randi cangunaga, canguna yaya mandashcatami ranguichi nira.

³⁹ Nicpi uyasha ninaura, Abrahammi ñucanchi yayaga ara.

Randi Jesusca nirami, Canguna sirtupacha Abrahammanda mirai ashaga pai rashcallatami ranguichima. ⁴⁰ Chasna agllaita Dios sirtuta yachahihuashcata ñuca cangunata rimaushcamandami huanchinata munahuanguichi. Abrahanga ima uraspas mana cangunashina rarachu. ⁴¹ Cangunaga cangunahua yaya rashcashinallatami ranguichi.

Caita uyasha paiguna ninaura, Ñáucanchiga mana huairahuahuachanchi, shuc yayallatami charinchi Diosta.

⁴² Jesus randi cutipara, Diosmanda shamushami caibi auni. Mana ñuca yuyaimandallachu shamushcani, astahuanbas Diosmi cachamuhuashca. Chasna acpi canguna sirtupacha Diospa churiguna ashaga llaquihuan-guichimami. ⁴³ Imahuata ñuca yachachishcataga mana intindinata munanguichi. Ñáuca rimashca shimigunata mana uyanata munashallami mana intindinguichi. ⁴⁴ Supaimi canguna yayaga an, cangunaga paihuac manguichi, chiraicumipi pai munashcata ranata munanguichi. Supaiga callarimandapachami runata huanchic ashca. Paihuacpi sirtu shimita mana tiyashcamandami mana sirtutaga rimacchan. Paimandami llullaga callarira, cunangama paiga llulla man. Chiraicu

pai llullagunata rimausha pai quiquin llulla aushcallata ricuchin.

⁴⁵ Randi ñucaga sirtuta rimacpimi canguna mana quirihuanguichichu. ⁴⁶ Maican cangunamanda ushahuanguichichu maibi ñuca juchayashcataga ricuchingahua. Randi ñuca sirtuta rimacpihuas imahuacta mana quirihuanguichi. ⁴⁷ Diosmanda ac runaga Diospa shimigunata uyac man. Randi cangunaga mana Diospa runaguna ashami paihua shimita rimauctaga uyanatas mana munanguichi.

Cristoga Abrahammandahuas mas ñaupacausac man

⁴⁸ Chasna rimacpi israel amuguna Jesusta piñasha ninaura, Canga mana balic samaria runa mangui, chasnallata shuc chupayuc supaimi angui nishaga sirtutami rimanchi.

⁴⁹ Jesus cutipara, Mana ima supaitahuas charinichu. Chi ñuca Yayata balichinami ñuca ranaga an, cangunaga randi mana balichihuanguichichu. ⁵⁰ Ñáuca ñucallatas balichirinataga mana munanichu, chasna agllaita ñuca Yayaga munanmi canguna ñucata balichihuanauchun nisha. Paiga canguna rashcagunata taripac man. ⁵¹ Sirtupachami cangunata nini maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca mana huañungachu nira.

⁵² Israel amuguna cutipanaura, Cunanga ña yachanchimi can chupayuc supai ashcataga. Abrahambas chasnallata tucui Dios rimashcata pasachicunahuas tucuilla huañushcaunami. Chasna agllaitachu canga, maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca mana

huañungachu nishaga rimaungui. ⁵³ Canga ñucanchi huañuc apayaya Abrahamanda mas yali balicchangui. Paihuas huañurami, chasnallata Dios rimashcata pasachiccunahuas huañunaurami. Pi mani nishata chasnaga rimangui.

⁵⁴ Tapucpi Jesus cutipara, Ñáucallata balichiricpi ñuca balichirishca shimiga mana imais balinzhu, yanga tucunya. Randi ñucata balichicca ñuca Yaya man, paimi cangunaga ñucanchi Dios man nisha niushcallata an. ⁵⁵ Chasna nishahuas cangunaga paita mana ricsinguichichu, randi ñucaga ricsinimi. Ñáuca mana ricsinichu nisha rimashaga cangunashinallata llullaisiquimaima.

Randi sirtupacha ñucaga Yaya Diosta ricsinimi, chiraicumipi rimashca shimigunataga cadsuni.

⁵⁶ Canguna apayaya Abrahanga cushiyarami ñuca cai pachama shamungaraushca punzhata yachasha. Ñáa ñuca shamucta ricushami yapa cushiyara.

⁵⁷ Chasna nicpi israel amuguna Jesusta asisha ninaura, Chara mana pichca chungu (50) huatal-latahuas charishallatachu Abrahamanda ricushcanimi nishaga rimangui.

⁵⁸ Jesus paigunata cutipara, Sirtupacha cangunata nini, ñucaga Abraham chara mana pagarishcallaitachu causauc arani.

⁵⁹ Chasna nicta uyasha rumigunata japinaura paita tucshisa huanchingahua, randi Jesus miticusha Diosta alabana huasimanda llucshira.

9

Jesus shuc puyuñaahui pagaric runata janbin

¹ Chihuasha chimanda llucshisha riushcai Jesus ricura shuc puyuñahui pagaric runata.

² Paihua runaguna Jesusta tapunaura, Imahuata cai runaga puyuñahui pagarira señor, pihua juchamandata. Paihua yayaguna juchata rashcamandachu chasna saquirira, mana ashaga paihua quiquin juchamandachu chasna pagarira.

³ Chasna nisha tapucpi Jesus paigunata cutipara, Cai runas ni paihua yayagunas mana juchata rashcamandachu casna tucura, randi Yaya Dios paihua ushaita cai runaibi ricuchingahuami casna tucura. ⁴ Chasna acpiga chara punzha agllaitami tucui ñucata cachamuc Yaya ranagunatami rana anchi. Ñáa tuta shamunmi mana pihuas tarabaibacchu tucunga. ⁵ Ñáuca chara cai pachai aushcaiga runagunata punzhayachic bilacuinta mani.

⁶ Jesus casna rimashcahuasha tiucasha, allpata turuyachisha llutara chi puyuñahui runahua ñahuibi. ⁷ Chasna llutashcahuasha chi runata nira, Risha maillarigri Siloe nishca yacu pugruibi nira. (“Siloe” nishaga paiguna shimibi Dios Cachamushca nin). Chi runa risha maillarishcahuasha ña ricuc tucusha cutillata shamura.

⁸ Ñáa paihua huasi mayanbi causac runaguna, chasnallata cullquita pai tapusha puric acta ricuc runagunas paigunapura cuintanacuunaura, Caiga manachu an chi cullquita tapusha tiyac runaga nisha.

⁹ Shuccuna ninaura, Indá chi runallatami an. Randi shuccunaga ninaura, Mana, chi runashinalata ricuric ashallata mana paichan. Randi chi janbirc runaga nira, Indá ñucallata mani.

10 Chasna pai amullata nicpi tapunaura, Imasata cunanga ña ricuc angui.

11 Chi runa casna cuintara, Chi Jesus nishca runami ansa turuta rasha ñuca ñahuibi llutashami nihuara Siloe nishca yacu pugruma risha maillarigri. Ñauca risha maillarishcai ña ricuc tucurani.

12 Chasna cuintacpimi tapunaura, Cunanga maibitaun chi runaga. Pairandi, Mana yachanichu nira.

Fariseoguna yapa tapunaun

13-14 Jesus chi puyuñahui runata turuhuan llutasha pai janbishca punzhaga israel samana punzha mara. Chiraicumi chi runagunaga chi janbirc runataga fariseogunahua ñaupacpi apanaura. 15 Fariseoguna paita tapunaura, Imasata cunanga ña ricunata ushangui. Chi janbirc runa cutipara, Paimi turuta ñuca ñahuibi llutahuara, chihuasha ñuca ñahuita maillarirani, ña cunanga ricuni.

16 Maican fariseoguna ninaura, Caita rac runaga samana punzhata mana balichisha tarabashcamandami mana Diosmanda runachan.

Randi shuccunaga ninaura, Pai juchayuc runa ashaga imasata casna Diospa ushahuan ranataga ushanga. Chasna nishami paigunapurallata ishcai yuyaita surcunaura.

17 Cutillata tapunaura chi puyuñahui janbirc runata, Canda casna janbic runamanda canga imasata ningui. Pai randi cutipara, Dios rimashcata pasachic runa man ninimi.

18 Israel amugunaga chi runa ñaupapuyuñahui ac cunan ña janbirisha ali ñahuiyuc ashcataga

mana quirinata munanaurachu. Chiraicumipi pihua yayagunata cayachisha ¹⁹ paigunata tapunaura, Caiga canguna churichan, sirtuchu puyunahui pagaric ara, chasna ashaga imasata cunanga ña ricunata ushan.

²⁰ Chi janbircipa runahua yayaguna cutipanaura, Sirtu yachanchimi cai ñucanchi churi puyunahui pagaric ara. ²¹ Randi mana yachanchichu imasata cunanga ricuc tucushcata, pi paita janbishcatahuas mana yachanchichu. Paillatata tapuichi ña rucu man, paillatami imasna actahuas cuintanga. ²² Chi janbirci runahua yayagunaga manzharishallami chasna ninaura. Israel amugunaga paigunapuralla yuyarishca anaura casna nisha, maican runatas Jesusca Dios cachashca Cristo nishca quishpichic man nisha rimac runataga ñucanchi tandarina huasimanda llucshichisha cachangahua nisha yuyarinaura. ²³ Chasna manzharishcamandami pihua yayaguna ninaura paillatata tapuichi ña rucu man nishaga.

²⁴ Fariseoguna chi runata cutillata cayasha ninaura, Cunanga Diospa ñaupacpi sirtuta ñucanchita cuintai. Ñaucanchiga yachanchimi chi runa juchayuc runa ashcataga. Imata ningui can. ²⁵ Rimacpi chi janbirci runa cutipara, Chi runataga mana yachanichu pai juchayuc actas, mana juchayuc actas. Ñauca yachanimi ñaupaga puyunahui ashcata cunanga ricuc ani.

²⁶ Cutillata tapunaura, Imatata raitucurangui, imasata rara cambia ñahuita janbingahuaca. ²⁷ Chi runa cutipasha nira, Ñaa cangunata ñaupata

rimaranimi randi mana uyahuaranguichichu, imahuata cuti cuti rimanataga munanguichi. Cangunahuaschu paita catishun ninguichi.

²⁸ Casna chi runa nicpi fariseoguna piñasha camisha ninaura, Canga chi runatami catic angui, randi ñucanchiga Moises mandashcagunatami caticcuna anchi. ²⁹ Dios Moiesta rimashcataga yachanchimi, randi chi runa maimanda pai shamushcatahuas mana yachanchichu.

³⁰ Chi janbirc runa cutipara, Sirtupacha caiga manzhanayacta man, canguna pai maimanda shamucta mana yachagllaita randi ñucataga janbisha ricucta rahuashca. ³¹ Sirtutami yachanchi Diosca juchayuc runagunataga mana uyacchan, randi paita alabasha pai munashcata raccunallatami uyan. ³² Mana ima uraspas uyashcanchichu maicanbas shuc puyuñaui pagaric runata janbishcataga. ³³ Cai runa mana Diosmanda shamushca ashaga mana imatahuas ranata ushanmachara nisha chi janbirc runa nira.

³⁴ Chi fariseoguna randi ninaura, Can juchasapa runa pagaric ashallatachu ñucanchitaga yachachinata munanguiya. Chasna nishcahuasha chi israel tandarina huasimanda chi runata lluchichisha callpachinaura.

Diospacpi puyuñaui runacuinta anaun

³⁵ Chi janbirc runata fariseoguna callpachishcata Jesus yachasha, paita tupagrishcai tapura, Quiringuichu canga Runa Tucuctaga.

³⁶ Chi runa cutipara, Cuintahuai señor, pi tan chi runaga ñuca paita quiringahua.

³⁷ Nicpi Jesus nira, Ñáa paita ricushcanguimi, ñuca mani canhuan cunan cuintanacuc. ³⁸ Caita uyasha chi runa Jesuspa ñaupacpi cungurisha nira, Quirinimi señor.

³⁹ Chihuasha Jesus nira, Ñáucaga runaguna imasna causashcatas ricuchingahuami cai pachama shamushcani. Chasna acpimi mana ricuccuinta ani niccunaga ricungaunami, randi ricuc ani niccunaga puyuñaahuicuinta tucungaunami. Chiraicumi shamurani.

⁴⁰ Jesus ña casna rimaushcata maican auc fariseoguna uyasha paita tapunaura, Ñáucanchihuas puyuñaahui chanchi. ⁴¹ Jesus cutipasha nira, Puyuñaahui canguna ashaga canguna juchagunamandaga mana culpata charinguichimachu. Randi canguna ricuc manchi nishcamandami culpayuc anguichi nira.

10

Ovejagunamandas ovejata cuirac runamandas cuintashca

¹ Chihuasha Jesus rimasha nira, Sirtupacha cangunata nini, maicanbas pungumanda oveja cularbi mana yaicusha shuc partimanda sicas-haga shuhuaccuna man. ² Randi pungumanda yaicuc runaga ovejata cuirac runa an. ³ Punguta cuirac runa pascacpi ovejagunata cuirac runaga caran ovejata paiguna quiquin shutibi cayacpi paihuan cularmanda llucshinaun. Amu rimacpi ovejaguna paihua shimita asirtanaun. ⁴ Ñáa

tucui paihua ovejaguna cularmanda llucshish-cai amuga ovejagunahua ñaupacpimi riun, ovejagunaga amu rimashcata asirtashcamanda paita catinaun. ⁵ Randi shuc mana ricsiushcataga mana catinaunzhu. Paita uyasha miticunaunmi paihua shimita mana asirtashcamanda, nisha Jesus cuintara.

⁶ Jesus casna pai pi ashcatas asirtachingahua casna cuintaura, randi chi uyaccunaga mana intindinaurachu imata pai yachachishcata.

Jesusca ovejaguna yaicuna pungucuinta man

⁷ Jesus cutillata rimasha nira, Caitaga sirtupachami cangunata rimani, ñucami ovejaguna yaicuna pungucuinta ani. ⁸ Tucui ñucamanda ñaupata shamuc runaga shuhuasha huaglichic accuna manaura, randi ñuca ovejagunaga paigunata mana cadsunaurachu. ⁹ Ñáucami pungucuinta ani. Ñáucamanda yaicugllami quishpiringauna anga. Chasna asha paiguna yaicusha llucshiusha ali micunata tupaccuinta angauna. ¹⁰ Shuhuac runaga shamunmi shuhuangalla, huanchingalla, huaglichingalla. Randi ñucaga shamushcanimi ovejaguna ali causaita jundacta charinauchun nisha.

Jesus paihua ovejagunata ali cuiracshina man

¹¹ Ñáucaga ovejagunata alita cuiraccuinta ani. Alita cuirac amuga ovejagunamanda paihua quiquin huañunatas mana manzhan. ¹² Randi cullquita nishalla tarabac runaga chi ovejagunahua mana quiquin amu asha mana alita cuiracchan. Shuc puma shamuuta ricusha ovejagunataga saquishami miticun. Chasna acpi

chi puma micungahua shamusha tucui sáa sáa callpachic shamunga. ¹³ Chi runaga cullquita nishalla tarabac ashami ovejagunata mana llaquishami miticusha jichusha rinlla.

¹⁴⁻¹⁵ Ñáucaga ovejagunata alita cuiracshina mani. Ñáuca Yaya ñucata ricsishcacuintami ñucahuas paitaga ricsini. Chicuintallatami ñuca ovejagunatas ricsini, chasnallata paigunahuas ñucatas ricsihuanaunmi. Ñáucaga ñuca quiquin huañunatas mana manzhanichu paigunata quishpichingahua huañushami. ¹⁶ Chasnallata shuc ovejagunatacuinta charinimi, mana cai cularmanda accunata, paigunatahuas caimallata apamuna ani. Paigunahuas ñuca shimita uyahuangaunami. Chasna tucusha shuc muntunlla anga, chasnallata shuc amullahuan anaunga.

¹⁷ Ñáuca quiquin causaitas paigunaraicu cusha huañushcamandami ñuca Yayaga llaquihuan. Ñáuca huañushahuas cuti causarishami. ¹⁸ Mana pihuas ñucata huanchinataga ushahuangachu, randi ñucallatami japitucusha huañusha. Ushaitaga charini huanchitucungahuas, chasnallata cuti causaringahuas. Chasna tucuchun nisha ñuca Yaya mandahuara.

¹⁹ Casna Jesus rimashcata uyasha israel amuguna rimanacusha cutillata ishcai (2) muntun tucunaura. ²⁰ Ashca runaguna casna ninaura, Cai runaga supaita charisha nuspa actaga imangahuata uyaunguichi. ²¹ Randi shuccunaga ninaura, Mana pihuas supaita charic runaga mana casnaga

rimanata ushanmachu. Puyuñaahuiyucta janbinata supaiga mana ushanzhu.

Israel amuguna Jesusta mana gustanaun

²² Tamia uraspi Jerusalen llactaibiga Diosta alabana jatun huasita paiguna rashcata yuyarisha jistaunaura. ²³ Chi uras Diosta alabana huasi partibi Salomon rashca pambai Jesus puriura. ²⁴ Chasnaibi israel amuguna caillayamusha tapunaura, Ima urascamata casna can pi ashcata mana pagllai rimasha ñucanchitaga catingaraungui. Sirtu can Quishpichic Cristo ashaga shurai pagllai rimai.

²⁵ Chasna nicpi Jesus paigunata cutipasha nira, Ñáa cangunata rimagllaitami mana quirihuaranguichi. Ñáuca Yayahua ushahuan ñuca rashcagunami pi ñuca ashcataga pagllaibi ricuchinaun. ²⁶ Randi canguna mana ñuca ovejacuinta muntunmanda asha mana quiri-huanguichi. ²⁷ Ñáuca ovejacuinta runagunaga ñuca rimashca shimita uyaungunami. Ñáucahuas paigunata ricsini, chiraicumi paigunaga catihuaunlla. ²⁸ Ñáucami huiñai causaita paigunataga cuni, chasnamandami mana ima uraspas huañungaunachu. Chasnallata ñuca maquimanda mana pihuas paigunataga quichuhuangachu. ²⁹ Paigunata ñucama cuc Yaya tucuimanda yalimi an, chasna acpi mana pihuas paimandaga quichunata ushanzhu. ³⁰ Ñáuca Yayahuan ñucahuanga shuglla manchi nira.

Amuguna Jesusta huanchinata munanaun

³¹ Israel amuguna caita uyasha cutillata rumigunata japinaura paita tucsisha huanchingahua nisha. ³² Japicpi Jesus randi tapura, Ñáuca Yayahua ushaimandami canguna ñaupacpi ashca ali ranagunata rashcani. Maican ñuca rashcagunamandata rumigunahuanga tucsishun ninguichi.

³³ Tapucpi amuguna cutipanaura, Mana chi ali rashcagunamandachu candaga tucsinchi. Randi can rimashca shimigunamandami tucsingami-raunchi. Canga yanga runa ashallatami canllata Dios tucuungui, chasna acpi paita camishcandami canda tucsina anchi.

³⁴ Cutillata Jesus nira, Canguna charishca Moises mandashca shimibi manachu casna nisha quillcashca tiyaun casna Dios nishcata: Canguna dioscuna nishca manguichi nisha. ³⁵ Diospa shimibi quillcashca tiyaccunataga mana balinzhu nisha rimanataga mana ushanchichu. Ñáa Diosllami paihua shimita rimaitucushca runagunataga dioscuna manguichi nishami nira. ³⁶ Diosmi ñucataga japisha cai pachama cachamuhuara, chasna ashami Diospa Churi mani niuni. Ñáuca chasna nicpi imangahuata Diostaga comingui nisha nihuanguichi. ³⁷ Ñáuca Yaya rashcagunatacuinta ñuca mana racpiga ama quirihuaichichu. ³⁸ Randi ñuca Yaya rashcagunata ñuca racpiga, ñuca quiquina mana quirishahuas ñuca rashcagunata ricusha quirina anguichi. Chita quirishaga ñuca Yaya ñucahuan causauta, ñucahuas ñuca Yayahuan causautami alita yachanguichi nira.

³⁹ Jesus chasna rimacta uyasha cutillata japisha apanata munanaura, randi Jesus paiguna maquimanda quishpisha rira.

Jordan yacu chimbama rira

⁴⁰ Chimanda llucshisha Jordan yacu chimballata bulltiasha chibi saquirira, Juan ñaupa bautisaushca lugarbi. ⁴¹ Ashca runaguna Jesusta pai aushcaibi ricugrisha rimanacuna, Sirtupacha Bautisac Juan pihuas mana raushcagunata rac ashahuas, tucui cai runamanda pai rimashcaga sirtu mashca. ⁴² Chi lugarbi ashca runaguna Jesusta quirinaura.

11

Lazaro huañun

¹ Chi uras tiyara shuc unguishca runa Lazaro nishca. Paimi paihua panigunandi, shucca Maria shucca Marta, Betania nishca llactaibi causaucanaura. ² Cai huañuu Lazarohua pani Mariami Señor Jesuspa chaquibi asnarina yacuta churasha paihua acchahuan chaquichicca ashca. ³ Turi unguipi chi paniguna casna nisha rimangahua cachanaura, Can llaquishca amigoga unguishca maun señor nisha.

⁴ Jesus casna rimacachashcata uyasha nira, Cai unguiga mana paita huanchingachu, randi casnamandami Diosta yapa balichishca tucungami-raun paihua ushaita ricuchishcamanda, chasnallatami cai runa unguimanda Diospa churiahua ushaita ricuchicpi balichishcami tucuhuanga nira.

⁵ Martatas, paihua ñañatas, chasnallata Lazarotahuas Jesus yapa llaquic ashallatami ⁶ chara ishcai (2) punzhata saquirira pai aushca lugarllai, Lazaromi unguishca an nisha cuintacshamucpihuas. ⁷ Chihuasha paihua runagunata nira, Jacuichi cutillata Judea partima.

⁸ Paihua runagunarandi ninaura, Cunanlla chi partibi israel amugunaga cadsí rumihuan tucsisha huanchitucurangui señor. Cutillatachu chima rinata munangui.

⁹ Tapucpi paigunata nira, Manachu shuc punzha chungá ishcai (12) urata charin. Chasna acpi punzhai puric runaga mana mictiashachu purin punzha acpi. ¹⁰ Randi shuc runa tuta purishaga mictianmi mana punzhashinacpi. ¹¹ Chihuasha chasnallata rimara nisha, Ñáucanchi llaquishca amigo Lazaroga puñuushcami, randi cunanga ñuca nicchachingahuami riuni.

¹² Chasna nishcata uyasha paihua runaguna ninaura, Pai puñushca ashaga ña aliyasha causaringami señor.

¹³ Randi Jesus paigunata nishcaga arami Lazaroga huañushca man. Chi runaguna yuyanaurami Lazaro puñushcatachari niun nisha, randi Lazaroga ña huañushcami nisha Jesusca chasna nira. ¹⁴ Chiraicumi chihuasha Jesus paiguna yachachun nisha pasacta rimara, Lazaroga huañushca man nisha. ¹⁵ Chibi ñuca mana aushcamanda cushiyanimi, casnami mas ali an canguna mas ñucata alita quiringahua. Cunanga jacuichi ricugrishunchi nira.

¹⁶ Pai shuc japishca runa Tomasca, chasnallata Culluru nishca shutichishca ara ishcai (2) huahua pariu llucshic ashcamanda. Paiga Jesus chasna rimashcata uyasha chi shuccunataga nira, Ñáucanchihuas jacuichi Jesushuan pariu huañungahua.

Jesusmi an huañushcamanda causarina causai

¹⁷ Jesus Betania llactaibi pactashcai Lazaroga ña chuscu (4) punzha pambashca ashcara.

¹⁸ Chi Betania nishca llactaga Jerusalem larulla mayanlla ara quimsa (3) kilometro tupulla.

¹⁹ Chasna acpi ashca israelgunami Jerusalem llactamanda llucshisha rishca anaura Martata, Mariatas cumpañangahua paiguna turi huañushcamanda. ²⁰ Jesus chi llactama pactashcata uyasha Marta paita tupangahua rira, randi Mariaga huasillai saquirira.

²¹ Jesusta tupasha Marta paita nira, Ai señor, can cai aushca acpiga ñuca turiga mana huañupanmachara. ²² Chasna agllaita ñuca yachanimi cunanga can tucui Diosta tapushcatami cuitucungui.

²³ Chasna nicpi Jesus nira, Camba turi causaringami.

²⁴ Marta randi nira, Sirtu man tucurishca punzhai tucui huañushcaguna causarinaupi paihuas causaringaraushcata yachanimi. ²⁵ Jesus randi cutipara, Ñáucaga causachic ani, causaitas cuc ani. Maicanbas ñucata quiricca huañushahuas cuti causarinaungami. ²⁶ Tucui ñucata quirisha causaucuna ima uraspas mana huañungachu. Caitaga quiringuichu Marta.

²⁷ Tapucpi Marta randi paita cutipara, Indá, chasna man señor. Canga cai munduma shamuna Quishpichic Cristo nishca Diospa churi ashcataga quirinimi.

Jesus huacan

²⁸ Chasna rimashcahuasha Marta paihua ñaña Mariata cayagrira itsalla rimagrisha, Señorga caibi maun, candami cayaun nisha. ²⁹ Chita uyashca ratullaita Maria uctalla jatarisha Jesusta tupanacungahua llucshisha rira. ³⁰ Jesus chara chi llactama mana yaicumushcachu, Marta paita tupagrishcallaitami chara aushca ara. ³¹ Ñáa Maria huairashina jatarisha llucshishcata ricusha chi cumpaňangahua shamuc israel runagunaga pambashcai huacangahua riun nisha yuyarishami paita catisha rinaura.

³² Mariaga Jesus aushcama pactasha paihua chaqui mayanbi cungurisha nira, Can caibi aushca acpiga ñuca turiga mana huañunmachara señor.

³³ Jesus Maria huacashcata ricusha, chasnalata Mariata catisha shamuc israelgunahuas huacashcata ricusha, paihua shungu ucui ashcata sintirisha llaquirira. ³⁴ Chasna acpi paigunata tapura, Maibita pambaranguichi.

Tapucpi, Ricucshamui señor ninaura.

³⁵ Ricugrisha Jesus huacara. ³⁶ Jesus huacashcata ricusha israel runaguna ninaura, Ricuichi, manapacha paiga Lazarota yapatami llaquic ara.

³⁷ Randi shuccuna cuintanacunaura, Cai runaga puyuñaui runatahuas janbic ara,

manachu imatahuas ranata ushara Lazaro ama huañuchun nisha.

Lazaro huañushcamanda causachishca

³⁸ Lazaro pambashcama Jesuscuna risha pai cutillata ashcata llaquirisha caillayara. Shuc urcui allashca juctu mara, chi juctu pungutaga shuc jatun rumihuan tapashca ara. ³⁹ Jesus paihuan riccunata mandasha nira, Chi rumita anchuchichi.

Chi huañucpa pani Marta nira, Chuscu (4) punzha man pai huañushcaga, ña jiridsa asnac anga señor.

⁴⁰ Nicta Jesus rimara, Manachu canda nirani, can quirishaga Diospa ushaita ricunguimi nisha rimarani.

⁴¹ Jesus mandashcata pactachisha chi rumita anchuchinaura. Chihuashami Jesus jahuama ricusha nira, Canda pagrachu nini Yaya, ñuca tapushcata can uyashcamanda. ⁴² Tucui uras ñuca tapushcagunata can uyashcata yachanimi, randi caibi auc runagunaraicu caitaga ninimi, can ñucata cachamushcata paiguna quirinauchun nisha canda rimarani.

⁴³ Casna rimashcahuasha pai sinzhita caparira, Lazaro chimanda llucshi.

⁴⁴ Chi ratullatami chi huañushca runaga llucshira. Paihua maquindi chaquindi chara llachapa pitigunahuan pillushca ara, paihua umais shuc linsu llachapahuan pillushca ara. Llucshimucta ricusha Jesus nira, Pascaichi pai purichun.

*Jesusta huanchingahua apanata yuyarinaun
(Mt 26.1-5, Mc 14.1-2, Lc 22.1-2)*

⁴⁵ Jesus chasna Lazarota causachishcata ricushami Mariata cumpañasha ric israelgunaga ashcaguna Jesusta quirinaura. ⁴⁶ Randi shuccunaga fariseogunahuagma risha paigunata cuintanaura Jesus imasna rashcata.

⁴⁷ Chita uyasha fariseoguna, pagrihua amugunandi tucui mandac amugunata tandachisha ninaura, Cunan imatata rashunchi. Cai runaga pihuas mana rashcagunata rasha ashca ushaita ricuchisha purin. ⁴⁸ Ñáucanchi mana imatas rasha saquicpiga tucui paita quirisha nisha catingaraunguna. Chasna tucucpiga mandac Roma llactamanda sundaluguna shamusha ñucanchi Diosta alabana huasita huaglichingauami, ñucanchitahuas huanchisha tucuchingauami.

⁴⁹ Chasna manzharisha ninaupi paigunamanda shucca rimara. Paiga Caifas nishca ara, chi huataibi israel pagrigunahua jatun amu ac ara. Casna paigunata nira, Imatas mana yachacchanguichi. ⁵⁰ Ñáucanchi cai llactai causaccuna ama tucuilla huanchitucungahuaca shuc runalla huañuchun nira. Chasna tucucpi mas ali anga.

⁵¹ Caifasca chitaga mana paihua quiquin yuyaimandallachu rimara, astahuanbas pai chi huatai pagrigunahua jatun amu ashami Dios paita yuyachishcatami rimara imasna tucui israel runaguna randimanda Jesus huañungamiraun nisha. ⁵² Chasnallata mana-israel llactai causaccunamandalla huañunachara, astahuanbas intiru mundui aucuna maibi causaccunahuas Diospa churiguna tucusha tucui shuglla tucuchun nisha paiga huañuna ara.

⁵³ Casnami chi punzhamandapacha israel amugunaga Jesusta huanchishun nisha yuyarinaura. ⁵⁴ Chiraicumi Jesusca ña mana mas pagllai puric ara, randi Judea partimanda llucshisha chaquishca pamba mayanma Efrain nishca llactama rira. Chibimi saquirira pai japishca runagunahuan.

Jesusta mascanaun

⁵⁵ Israelguna pascua nishca jistata rana punzha pactaringahua ña ashilla pishishcai, ashca runaguna caran llactamanda Jerusalem ñaupata shamunaura mandashcagunata pactachingahua, Diospa ñaupacpi ali tucushun nisha jista chara mana callarigllaita. ⁵⁶ Paiguna Jesusta mascasha puriusha, Diosta alabana huasi pagllai pariu ausha, paigunapura itsanlla tapunacuunaura casna nisha, Imasata cangunaga ninguchi, pai jistamaga shamungachu u manachu shamunga. Imatata ninguchiya.

⁵⁷ Fariseoguna, pagrihua amugunandi urdinda cushca anaura casna nisha, Maican runahuas maibi Jesus auta yachashaga rimanauchun ñucanchi paita japisha caudsachingahua nisha mandanaura.

Maria asnarina yacuta Jesuspa chaquibi churan

12

¹ Pascua nishca israel jista chara sucta (6) punzha pishicpimi Jesus rira Betania llactama, chibi pai causachishca Lazaro causaushca llactama.

² Chi huasibi Jesusta yapa llaquishcamanda shuc micunata ranaura. Martaga micunata caraura,

randi Lazaroga Jesushuan pariu mesaibi tiyarisha micuura. ³ Chasnaibi Maria apamura shuc chaupi litro tuputa nardo nishca yapa balic asnarina yacuta, caihuan Jesuspa chaquita armachisha paihua acchallahuanda chaquichira. Chasna racpi chi huasi intiru gustu asnac tucura.

⁴ Chasna tucucpi Jesus japishca runapuramanda paita huasha japichingarauc Judas Iscariotega Maria rashcata ricusha nira, ⁵ Imahuata cai asnarina yacuta mana randichinauraya ashca cullquihuan pugrignata yanapangahuaca. Caiga ña shuc huata intiruta tarabasha ganashca tupu cullqui balinmi. ⁶ Judas casna rimasha mana pugrignata llaquishcamandachu nira, randi pai shuhua ashami chasnaga nira. Pai cullqui bultsata apasha puric ashami runaguna yanapashun nisha cushca cullquita japisha shuhuagara.

⁷ Jesus randi paita nira, Saqui ama chasna rimaichu. Mariaga cai gustu asnarina yacutaga huacaichiura ñuca huañusha pambarina punzharaicu. ⁸ Pugrignataga tucui urasmi canguna charinguichi, randi ñucataga mana unaitachu charihuangaraunguichi nira.

Lazarota huanchinatas yuyarinaun

⁹ Ashca israel runaguna Jesus Betaniaibi aushcata yachasha chima rinaura, mana Jesusllata ricungahua, randi Jesus causachishca Lazarotas ricushun nisha rinaura. ¹⁰⁻¹¹ Lazarota causachicpi ashca israel runaguna Jesusta quirinaura, israel

pagrigunatas saquisha paiguna Jesusta catic tucuna. Chasna tucucpi chi israel pagri amuguna Lazarotahuas huanchishun ninaura.

Jesus Jerusalenbi yaicushcamanda

(Mt 21.1-11, Mc 11.1-11, Lc 19.28-40)

¹² Ashca runagunami rishca anaura Jerusalenma pascua jistaraicu. Cayandi punzha yachanaura Jesus Jerusalenma shamusha pactamungarauta. ¹³ Chiraicumi runagunaga paita mandac amutashina rasha pangayuc ramagunata pitisha Jesusta tupagringahua rinaura casna caparisha,

Yaya Dios yapa ali anmi.

Dios cachashca shamuc ashami balichishca achun

Israel llactata mandac amuga.

¹⁴ Jesus ña shuc malta burrota tupasha jahuai tiyarira Diospa shimibi quillcashca tiyaccuintalata:

¹⁵ Sion nishca Jerusalen llactai causaccuna ama manzhaichichu.

Ricuichi, canguna amumi shamuun,

shuc malta burro jahuai tiyarisha shamuun, nishca.

¹⁶ Pundallaga Jesus japishca runagunaga mana intindinaurachu caigunata ricushahuas. Randi Yaya Dios jahuapachama Jesusta apasha sumagyachishcahuashami yuyarinaura tucui cai Jesus pasashcagunaga paimanda casna quillcashca tiyac ashcataga.

¹⁷ Lazarota pambashcamanda Jesus cayasha causachishcai auc runaguna cuintasha puriunaura tucui paiguna ricushcata.

18 Chiraicumi ashca runagunaga Jesus chi pihuas mana raushcata jatun rashcamanda cuintashcata uyasha paita ñambii tupangahuaca Jerusalenmanda llucshinaura. ¹⁹ Randi fariseogunaga paigunapura cuintanacunaura, Ñáa ricunguichichu, tucui runagunami paihuan rinaun, casnaga mana imatahuas ranata ushangachu raunchi ninaura.

Shuc griego runaguna Jesusta mascanaun

²⁰ Chi jista uraspi Diosta alabangahua Jerusalen llactama ashca runaguna rinaura. Chi muntun- manda maicangunaga mana-israel griegoguna manaura. ²¹ Cai runagunaga Felipema cail- layasha ruganaura pai Galilea partimanda Bet- saida nishca llactamanda acpi, Jesustami riculta munanchi nisha.

²² Chita uyasha Felipe risha Andresta rimara, chihuasha ishcan di Jesusta cuintagrinaura.

²³ Chiguna rugashcata rimacpi Jesus paigunata nira, Ñáuca Runa Tucuc ashca huañushcahuasha jahuapachama sumacta raitucuna uras ña pactariunmi. ²⁴ Sirtupacha cangunata nini, Shuc trigo muyu mana allpa ucui urmasha chingarishaga, mana mirarinzhu, chara pailla tiyan. Randi chingarishaga ashcata miraringami.

²⁵ Chasnallata maicanbas paihua quiquin causaita cai munduibi mana llaquishaga, quishpisha huiñai causaita charingami. Randi cai mundu causanallata llaquiushaga huiñai chingarishca tucungami. ²⁶ Maicanbas ñuca mandashcata ranata munac runaga catihuanalla manguichi. Chasnallata ñuca maibi aupihuas

chibi paihuas angami. Chasnallata ñuca Yaya paitaga llaquingami nira.

Jesus pai huañungaraushcamanda cuintara

²⁷ Jesus mas rimasha catira, Ñáuca shungu ucuibi yapa ashca llaquirishcata sintini. Chasna acpihuas imatata nisha. Cai llaquirinamanda quishpichihuai Yaya nishachu rimasha. Mana, mana chasna rimashachu. Chasna tucungahuami shamushcani. ²⁸ Cunanga can yali ushaiyuc ashcata ricuchipai Yaya.

Casna Jesus rimashca ratullai jahua-pachamanda shuc shimi uyarira, Ñáucaga ña ñuca ushaita ricuchishcani, chasna ashahuas cutillata ricuchingarauni.

²⁹ Chibi auc runaguna uyasha ninaura, Rayu man nisha. Randi shuccunaga ninaura, Shuc angelmi Jesusta rimaitucun nisha. ³⁰ Randi Jesus nira, mana cai rimashca shimiga ñucaraicuchu uyarira, astahuanbas canguna yachangahuami mara. ³¹ Mundui ac runagunata taripana punzhaga ña pactarimuunmi. Cunan urasllai cai munduta mandactaga binsishca tucungamiraun. ³² Randi ñucaga huarcushca asha tucui gunatami ñucahuagmallata apamushami nira. ³³ Casna rimashami imashina pai huañungaraushcata rimaaura.

³⁴ Chita uyasha runaguna cutipanaura, Diospa shimibi quillcashcata uyasha yachanchi Quishpichic Cristoga huiñaitami causanga. Chasna acpi imasata canga Runa Tucucca jahuai huarcuitucusha huañunga nishaga rimangui. Pitan chi Runa Tucucca.

³⁵ Jesus randi paigunata nira, Punzhayachic bilacuinta cangunahuanga mana unaitachu aungarauni. Chasna acpi canguna chi bila punzhaglla aushcai purichi tutai cangunata ama cungaimanda japingahua. Chi ansa tuta puriushcaishina juchai puric runaga mana yachanzhu maita pai riushcatahuas. ³⁶ Chi punzhacuinta ñuca cangunahuan caibi augllaita ucta quirihuaichi nira. Chasna quirishami punzhaicuinta cangunas causanguichi nira.

Tucui caita rimashcahuasha Jesus paigunamanda llucshisha pacashcacuinta rira.

Israel amuguna Jesusta mana quirinaun

³⁷ Jesus chasna pihuas mana rashcagunata yapa ushahuan paiguna ñaupacpi rashca agllaitami paita mana quiric anaura. ³⁸ Chasna paiguna mana quiricpi Dios rimashcata pasachic runa Isaias nishca quillcashcaga pactarina mara casna nisha:

Ñáucanchi camachishcata mana pihuas quirinatas munanzhu señor.

Dios yapa ushaita charictaga ricuchishallata pihuas mana ricunata munanzhu nira.

³⁹ Chasna acpimi mana quirinata ushanaura. Chimanda Isaias chasnallata shucpi quillcara:

⁴⁰ Diosmi paiguna ñahuigunata puyuyachira ama ricunauchun nisha,

paiguna yuyaitahuas sinzhiyachira ama intindinauchun nisha.

Chasna rashcani paiguna ñucama ama bulltiamunauachun nisha

ñuca paigunata ama janbingahua.

⁴¹ Isaias chasna Jesusta sumagyachishcata ricushcamandami paimanda chasna cuintara.

⁴² Chasna agllaitami ashca israel runaguna Jesusta quirinaura, maicangunaga mandac runaguna manaura. Chasna ashallatami mana pagllai rimac anaura fariseogunata manzhasha, israel tandarina huasigunamanda ama callpachishca tucungahua nisha. ⁴³ Cai runagunaga Yaya Dios balichishcata munanarandimandami runaguna balichihuachun nisha mas munanaura.

Jesus rimashca shimigunami runagunata taripanga

⁴⁴ Chihuasha Jesus sinzhi shimihuan rimara, Maicanbas ñucata quiric runaga mana ñucallatachu quirin, astahuanbas ñucata cachamuc Yayatahuas quirinmi. ⁴⁵ Maicanbas ñucata ricuc runaga ñucata cachamuctahuas ña ricunmi. ⁴⁶ Ñáucami punzhayachicuinta ani. Cai munduma shamushcani maicanbas ñucata quiric runaga ama an-saibicuinta saquirichun nisha.

⁴⁷ Randi ñuca rimashca shimigunata uyashallata mana cadsuc runataga taripaitucushcai, mana ñucaga taripashachu. Ñáucaga mana taripasha cashtigangahuachu cai pachama shamurani, astahuanbas quishpichingahuami shamurani. ⁴⁸ Maicanbas ñucata mana gustasha, ñuca rimashca shimigunatas mana cadsuc runaga ña taripanata charin. Ñáuca rimashca shimigunami puchucái punzhaibiga paita taripasha cashtigangauna. ⁴⁹ Ñáucaga mana ñuca quiquin yuyaimandallachu rimani. Ñáucata cachamuc Yayami mandahuara tucui ñuca

rimasha yachachichun nisha. ⁵⁰ Ñáucaga yachanimi ñuca Yaya mandashca shimigunaga huiñai causaima apan. Chiraicumi ñuca rimashaga ñuca Yaya mandahuashcatatami rimani nira.

13

Jesus maillan pai japishca runagunahua chaquita

¹ Pascua nishca jista punzha cayandillata ashcaibi Jesus pai ña cai pachata saquisha paihua Yayahuan cutillata tiyangahua rina uras ña pactarishcata yachashca. Paiga paihuaccunataga tucui urasmi llaquishca ara, chasnallatami huañuna punzhagamami llaquirá.

² Chi uras Jesus paihua runagunandi micusha tiyanaura. Supaiga ña Simon Iscariotehua churi Judaspa yuyaibi Jesusta japichina yuyaitaga churashca ara. ³ Jesusca ña yacharami pai Diosmanda shamushcataga, pai Diosmallata bulltiangaraushcata, chasnallata paihua Yaya tucui ushaita cushcatahuas tucuilla mandachun nisha. ⁴ Chiraicumi paiguna micuushca mesamanda jatarisha paihua capata llatanasha shuc llachapa pitita huicsaibi anacurira.

⁵ Chihuasha yacuta shuc lavacarashinai churasha, pai japishca runagunahua chaquita maillangahua callarira, pai huicsai anacurishca llachapa pitihuan chaquichira. ⁶ Simon Pedrohua chaquita maillangaraushcaibi pai Jesusta nira, Canzhu ñuca chaquitaga maillahuangaraungui señor.

⁷ Nicpi Jesus nira, Cunanga can mana yachanguichu ñuca raushcataga, randi huashaga yachanguimi.

⁸ Pedro nira, Mana ima uraspas ñuca chaquitaga maillachishcanguichu.

Jesus randi nira, Ñáuca camba chaquita mana maillapiga ñucahuac anata mana ushanguichu.

⁹ Chasna nicpi Pedro nira, Chasna ashaga ama ñuca chaquigunallataga maillahuaichu astahuan maillahuai ñuca maquigunallatas ñuca umatahuas señor.

¹⁰ Jesus randi paita nira, Armashca auc runaga mana minishtinzhu tucuita maillarinataga, chaquillatami maillarina an. Cangunaga cunanlla armashcashinami ña chiujlla anguichi, randi mana tucuiga.

¹¹ Pi paita japichingaraushcata pai yachashcamandami mana tucuiga armashcashina chiujlachanguichi nishami nira.

¹² Jesus paiguna chaquita maillashcahuasha paihua capata churarisha cutillata mesai tiyarisha nira, Yachanguichichu imasna ñuca cangunata rashcataga. ¹³ Cangunaga yachachic amu, chasnallata señor nisha nianguichi. Chasna nisha sirtutami ninguchi, ñucaga cangunata yachachic amu mani, cangunata mandac señor mani. ¹⁴ Ñáuca chasna ashallata canguna chaquitas maillashcani, chiraicumi cangunapurahuas maillarinacuna anguichi.

¹⁵ Ñáuca caitaga ricuchishcanimi cangunahuas ñuca cangunata rashcashinallata ranauchun nisha. ¹⁶ Sirtupacha cangunata nini maican yanapac runahuas paihua amuta yaliga mana

anzhu, chasnallata maican cachamushca runahuas paita cachamucta yaliga mana anzhu. ¹⁷ Caigunata canguna yachasha pactachishaga cushimi causanguichi. ¹⁸ Mana tucui cangunamandachu rimauni. Ñáucaga yachanimi pigunallata ñuca anllashcataga. Chasnahuas Diospa shimibi quillcashcaga pactarina man casna nisha: Ñáucahuan pariu micugmi ñucahuan cuntar tucushca.

¹⁹ Chi chara mana pactarishcallaita cangunata ñaupallata rimani, ñuca rimashcaguna pactarish-caibiga ñuca pi acta canguna quirinauchun nisha.

²⁰ Sirtupacha cangunata nini, maicanbas ñuca cachashca runa rimashcata uyasha quirishaga, ñucallatatami quirihuanga. Ñáucata quiric runaga ñucata cachamuc Yayatami quirin.

Jesus paita japitucunamanda cuintan
(Mt 26.20-25, Mc 14.17-21, Lc 22.21-23)

²¹ Chita rimashcahuasha Jesus yapa ashcata llaquirisha, pagllaibi rimasha nira, Sirtupachami nini shuc runami canguna ucumandallata ac japichingaraun.

²² Chasna nicpi pai japishca runaguna manzharisha paigunapura ricunacuicallarinaura pimanda rimaushcata mana yachasha.

²³ Paigunamanda Jesus shuc yapa llaquishca runa paihua mayanbi tiyaric arani. ²⁴ Chasna acpi Simon Pedro maquita ñucata ricuchisha paita tapui pimandata rimaun nisha.

²⁵ Ñáuca mas Jesusma caillayasha tapurani, Canda japichingarauca pi tan señor.

²⁶ Tapucpi Jesus nihuara, Cai pan paquitami caldui jucuchingarauni, chita ñuca cushca runa manga. Chasna nisha chi pan paquita jucuchisha Simonba churi Judas Iscarioteta cura. ²⁷ Judas chi pan paquita japishcai paihua shungu ucuiubi supaiga yaicura. Chasna tucucpi Jesus nira, Can rangaraushcataga uctalla rai. ²⁸ Nicta uyasha randi chi mesaibi micuucunaga mana pihuas musianauranchichu Jesus imahua Judasta casna rimashcataga. ²⁹ Randi yuyariranchimi Judas cullqui bulstata charic apichari, imatahuas jistaraicu randichun nisha nin, mana ashaga pugri-gunata ansa cullquita cuchun ima nishachari nin nishami yuyariranchi. ³⁰ Judasca chi pan paquita japishca ratullaitami paigunahuagmanda llucshisha rirallami. Ñáa chi uras tuta mara.

Mushuc mandashca

³¹ Judas llucshisha rishcahuasha Jesus nira, Cunanmi ñuca Runa Tucuc ashami balichishca tucungarauni, chasnallata Yaya Diospas ñucamanda balichishca tucungaraun. ³² Yaya Diosca ñucamanda yapa balichishca tucushami ñucatahuas paiga yapa balichihuangami. Cunanlla chitaga ricuchinga. ³³ Ñáuca llaquishca huauquiguna, ña mana yapa unaitachu cangunahuanga aungarauni. Canguna mascahuanguichimi, randi israel amugunata ñuca rimashcashina chasnallatami cunan cangunatas rimani, ñuca riushcamaga mana shamunata ushanguichichu.

³⁴ Cai mushuc mandashcatami cangunata cuni: Tucui cangunapura llaquinacuichi. Ñáuca can-

gunata llaquishcacuintallata, chasnallatami cangunahuas tucui cangunapura llaquinacuna anguichi. ³⁵ Casna tucui cangunapura llaquinacusha causaupiga tucui mundui ac runagunami cangunata ricushaga asirtangauna canguna ñuca japishca ñucata catic runaguna ashcataga.

Jesus riman Pedro paita mana ricsinichu nishcamanda

(Mt 26.31-35, Mc 14.27-31, Lc 22.31-34)

³⁶ Simon Pedro Jesusta tapura, Maitata ringaraungui señor.

Tapucpi Jesus nira, Ñáuca riushca llactama cunanga catisha rinata mana ushanguichu, astahuanbas huashami catimuhungaraungui.

³⁷ Nicpi Pedro cuti tapura, Imahuata cunanga canda catinata mana ushani. Canhuan pariu huañunatahuas mana manzhanichu señor, huañuna acpihuas canhuan pariu huañushami.

³⁸ Jesus paita cutipara, Sirtuchu ñucahuan pariu huañusha ningui. Sirtutami canda nini gallo chara mana cantagllaitami can quimsa (3) cutin ñucamanda llullangaraungui paita mana ricsinichu nisha.

14

Jesusmi jahuapacha Yayahuagma pactana ñambi

¹ Huasha Jesus cuintangahua callarira casna nisha, Ama manzharisha turbaringuichichu. Diosta yuyarisha quirichi, chasnallata ñucatahuas yuyarisha quirichi. ² Ñáuca Yayahua huasibiga ashca lugarguna tiyanmi causangahuaca, mana chasna acpiga mana cangunata

rimaimachu arani, shuc lugartami cangunaraicu puruntungahua riuni nisha. ³ Ñáuca risha chi lugarta cangunaraicu puruntushcahuasha, cutillata shamungarauni cangunata ñucahuan pushangahua, ñuca aungaraushca lugarllaita cangunahuas aungahua. ⁴ Cangunaga ña yachanguichimi ñuca rinama ric ñambitaga.

⁵ Jesus chasna rimacpi Tomas paita nira, Mana yachanchichu can maitas riushcata señor, chasna asha imasata ñambitahuas yachashun.

⁶ Jesus cutipasha nira, Ñáuca ñambi ani, sir-tutas rimac ani, causaita cucpas ani. Mana pis ñuca Yayahuagma rinataga ushanzhu mana ñucahuan rishaga. ⁷ Canguna ñucata ricsishaga, ñuca Yayatahuas ricsinguichi mara. Cunanmandapachami paitaga ricsinguichi, paita cai tucui timputami ricuushcanguichi nira.

⁸ Chita uyasha Felipe nira, Camba Yayata ñucanchita ricuchi señor, chihuan ña basta manga. ⁹ Jesus randi cutipara, Unaitami cangunahuan aushcani, chasna agllaitachu chara mana ricsihuangui Felipe. Maican ñucata ricucca Yayatahuas ricushcami. Imahuata ñucanchita camba Yayata ricuchi nishaga tapuhuangui. ¹⁰ Manachu quiringui ñuca Yayaibi ñuca acta, chasnallata ñuca Yaya ñucaibi autaga. Cangunata rimashcagunataga mana ñuca yuyaimandallachu rimani, astahuanbas ñucaibi causauc Yaya imata rachun nisha ushaita cuhuan pai ranagunatahuas rangahua. ¹¹ Ñáuca Yaya ñucaibi aushcatas ñuca Yayaibi ñuca aushcatas nisha ñuca chasna rimashcataga

quirichi. Mana ñuca rimashcata quirishaga ñuca rashcagunamandallahuas quirihuaichi. ¹²Sirtupacha cangunata nini, ñuca Yaya aushcama ñuca riushcamandami, maicanbas ñucata quiricca ñuca rashcagunallatatami ranga. Chigunamanda astahuanbas mas jatun ranagunatahuas rangami. ¹³ Chasnallata tucui imatahuas canguna ñuca shutihuan tapushcagunata ñuca cushcanguichi. Chasna Churi asha ñuca Yayata balichishca tucungahuaca cushami. ¹⁴ Ñáuca pactachishami canguna imatahuas ñuca shutibi ñucata tapucpiga.

Diospa Samaita cachamushami nisha Jesus rimashca

¹⁵ Canguna ñucata llaquishaga ñuca mandashcagunata cadsunguichimi. ¹⁶ Chasna canguna racpi ñucaga ñuca Yayata tapushami cangunama shuc yanapacta cuchun nisha cangunahuan tucui uras aungahua nisha. ¹⁷ Paimi mana llullasha sirtuta rimac Samai nishca man. Mundumanda ac runagunaga mana chi Diospa Samaitaga charinata ushanaunzhu paita mana ricusha ricsishcaraicu. Randi cangunaga ricsinguichimi pai cangunahuan aushcamanda, chasnallata tucui uras cangunahuan aungamiraun. ¹⁸ Cangunataga mana huaccha huahuatacuinta jichushachu saquingarauni, astahuanbas bulltiashami cangunahuan aungahua.

¹⁹ Ashilla timpuhuasha mundumanda ac runagunaga ña mana ricuhuangaunachu. Randi cangunaga ricuhuanguichimi, chasnallata ñuca causaushcamandami cangunahuas

causanguichi. ²⁰ Chi punzha pactarishcai cangunaga yachanguichimi ñuca Yayaibi ñuca aushcata, canguna ñucaibi aushcatas, chasnallata ñuca cangunaibi aushcatahuas.

²¹ Ñáuca mandashcagunata uyasha cadsuc runaga chihuanmi ricuchinmi pai ñucata llaquishcataga. Ñáuata llaquictaga ñuca Yaya llaqingami, chasnallata ñucahuas paita llaquishami paima ricurishami.

²² Chasna nicpi shuc Judasca (mana Iscariote acca) Jesusta tapura, Imahuata ñucanchimallaga ricuringaraungui señor, randi mundui auc runagunama mana ricuringui.

²³ Jesus cutipasha nira, Maicanbas ñucata llaquicca ñuca rimashca shimigunata cadsungami. Chi cadsucta ñuca Yaya llaqingami. Chasnallata ñuca Yayandi ñucanchi shamushunmi paihuan causangahua. ²⁴ Randi ñucata mana llaquiccunaga ñuca rimashca shimigunata mana cadsunzhu. Cai canguna uyaushca shimigunaga mana ñucahuacchanaun astahuan ñucata cachamuc Yayahuac shimi man.

²⁵ Cangunahuan aushallatami tucui caigunata cangunama rimauni. ²⁶ Randi ñuca shutibi ñuca Yaya cachangaraushca Samaiga yanapacasha, tucuita cangunata yachachingami, tucui ñuca rimashcagunata cangunata yuyachingami. ²⁷ Riushami cangunata ñuca quiquin cushita saquini. Randi mana cunichu mundumanda ac runaguna cushcashinaga. Chasna acpi ama yapata turbarisha manzharichichu.

28 Ñáa uyahuaranguichimi riunimi nisha ñuca nishcata, chasnallata ñuca cuti bulltiamushami cangunahuan aungahua nishcatahuas. Canguna ñucata sirtu llaquishaga cushiyanguichimami. Ñáuca Yayahuacta riushcata yachashaga cushiyanguichimami pai ñucamandahuas mas jatun ashcamanda. 29 Caita ñaupallata cangunata rimani, chi tucuna punzha pactarishcaibiga canguna quirinauchun nisha. 30 Ñáa mana yapa unaita ausha cangunahuan rimashachu, cai munduibi mandacca ña shamuunmi. Shamuupimi randi ñucataga mana imamanda mandanata ushangachu. 31 Chasna tucuna anmi ñuca Yayata ñuca llaquishcamandami tucui pai mandashcagunata pactachic ashcataga cai mundu auc runaguna ricunauchun nisha. Cunanga jatarisha jacuichi caimanda nira.

15

Jesus shuc uva nishca ruyacuinta man

1 Jesus casna rimara, Ñáucaimi uva nishca ruyacuintaga sirtu ani, ñuca Yayami alichisha cuirasha chariccuinta an. 2 Maican ñucaibi auc ramacuinta muyuta mana aparicpiga pitinmi, randi aparic ramai imas llutariapiga sumac anchuchishami cuirasha charin mas ashcata aparichun nisha. 3 Cangunaga ña sumac alichishca ramagunacuinta manguichi ñuca cangunata rimashca shimigunamanda. 4 Ñáucaibi llutariashcacuinta aucunaga catihuachilla, imasna ñuca cangunama llutariuni. Shuc rama paihua ruyama mana llutariaushaga paillata mana aparinata ushanzhu. Chasnallatami

cangunahuas mana muyutashina aparinata ushanguichi ñucaibi mana aushaga.

⁵Ñáucami quiquin ruyacuintaga ani, cangunaga ramagunacuinta anguichi. Shuc rama paihua ruyama llutariaushcallai aparic tucushcashina maicanbas ñucahuan auca ñucas paillaita aupiga, ashca muyutacuinta aparingami ñucacuinta tucusha. Randi ñuca illacca canguna ñuca munashcata ranatas mana ushanguichichu.

⁶Mana ñucama llutariashca autaga anchuchishca ramacuinta pagllama jichushcami tucunga. Chi jichushca ramaga chibimi chaquiringa. Chihuashaga tandasha ninaibi rupachishca tucunga.

⁷Canguna ñucama llutariaushaga, chasnallata tucui ñuca mandashcagunata canguna pactachisha catiushaga, canguna tucui munashcata tapuichilla, tapucpi cuitucunguichimi.

⁸Canguna ñucacuinta causashami ashca muyuta aparishcacuinta tucunguichi. Chasna tucusha canguna sirtupacha ñucata catic runaguna aushcata ricuchinguichi. Chasna ricuchicpimi ñuca Yayata balichishca tucungami.

⁹Ñáuca cangunata llaquinimi ñuca Yaya ñucata llaquishcacuintallata. Chasna acpi ñuca llaquishcallai catisha causaichi.

¹⁰Ñáucaga ñuca Yaya mandashcagunata cadsushami pai llaquishcallaibi causashcacuinta canguna chasnallata ñuca mandashcagunata cadsusha ñuca llaquishcai causanguichimi.

¹¹Cangunata casna rimashcani canguna ñucahuan pariu cushiyangahua, chasnallata canguna cushihuas

pactacta angahua. ¹² Cai man ñuca mandashcaga: Ñáuca cangunata llaquishcacuintallata tucui cangunapura chasnallatas llaquinacusha causaichi. ¹³ Ricuichi shuc runa paihua amigoguna randimanda huañusha pai yapa llaquishcata ricuchin. Mas jatun llaquinaga illanmi. ¹⁴ Cangunaga ñuca amigoguna manguichi ñuca mandashcagunata rashaga. ¹⁵ Chasnamandami cangunata mana mas ninichu ñuca muchachoguna nishca anguichi nisha. Shuc muchacho runaga pai amu rangaraushcata mana yachanzhu, randi cangunata tucui ñuca Yaya rimahuashcataga cuintasha yachachishcami. Chasna acpi ñuca amigoguna manguichi nishami cangunata nini.

¹⁶ Cangunaga ñucata mana anlahuaranguichichu, randi ñucami cangunataga anllarani. Anllasha mandashcanimi ashca muyutacuinta aparigrichi nisha, chasnallata canguna aparishca muyuga huiñaigama tiyachun nisha. Casna canguna racpimi ñuca Yayaga canguna tucui ñuca shutibi tapushcagunatahuas cungami. ¹⁷ Caitami cangunata mandani: tucui cangunapura llaquinacusha causaichi.

Mana quiriccunaga cangunata piñasha causaunguna

¹⁸ Mana quiric runaguna cangunata mana gustasha piñacpiga yachaichi ñucatami pundaga mana gustasha piñahuanaura. ¹⁹ Canguna paiguna partimanda ashca acpiga paigunaga llaquitucunguichima mara paigunapura llaquinacushcashinallata. Randi paigunamanda

ñuca cangunata cayashcani, canguna ña mana chi partimandachanguichi, chiraicum paiguna cangunata mana gustasha piñaunguna. ²⁰ Yuyarichi ñuca cangunata ñaup casna rimashcataga: Maican muchacho runahuas mana paihua amuta yali balicca anzhu. Chicuintallata mana quiriccuna ñucata piñashaga cangunatahuas catingaraunguna. Randi maicanbas ñuca rimashca shimigunata cadsucca canguna rimashca shimigunatahuas cadsungaunami.

²¹ Tucui caitami raitucungaraunguichi ñucata catic ashcamanda, paiguna ñucata cachamucta mana ricsishcamandahuas. ²² Ñáuca paigunata mana rimac shamushca acpiga mana ima culpatahuas charinaunmachara. Randi cunanga paiguna ñucata mana uyasha piñashca juchamandaga mana culpa illacca saquirinaunzhu. ²³ Ñáuca mana gustasha piñaccunaga ñuca Yayatahuas piñanaun. ²⁴ Ñáuca paiguna ñaupacpi pihuas chi jatun rashcagunata ñuca mana rashca acpiga mana ima culpatahuas charinaunmachu. Randi cunanga ñuca rashcagunata ricushca ashallatami ñucataga mana gustasha piñahuanaun, ñuca Yayatahuas mana gustasha piñanaun. ²⁵ Tucui caigunaga tucushcami paigunata mandashca shimibi quillcashca tiyac shimi pactaringahua casna nisha: Yangamandami ñucata piñahuanaura.

²⁶ Randi ñuca Yayahuagmanda Yanapactaga cangunama cachangarauni. Paiga sirtuta rimac Diospa Samai man. Ñáa pai shamushami

ñucamandaga rimangamiraun. ²⁷ Cangunahuas
pundamandapacha ñucahuan aushcamanda
ñucamanda rimac runaguna angamiraunguichi.

16

¹ Caigunata cangunama rimashcani canguna
ñucata quirishcata ama saquingahua. ² Israel
tandarina huasigunamandahuas cangunata
callpachingaunami, maspas pactaringami shuc
punzha cangunata huanchisha yuyaringaunami.
Paiguna chasna rashami Dios munashcatashina
raunchi nisha yuyaringauna. ³ Paiguna
caitaga casna rangaunami ñucatas ñuca Yayatas
mana ricsishcamanda. ⁴ Pundamandata
caita cangunata mana rimaranichi ñucallata
cangunahuan aushcaraicu. Cunanga caigunata
rimani, chi punzhaguna pactarimushcai canguna
yuyarinauchun nisha ñuca ña cangunata
ñaupallata rimashcata casnami pasanga nisha.

Imasna Diospa Samaiga ran

⁵ Ñáa cunanga riunimi ñucata cachamughuan
tiyangahua. Chasna agllaita mana pihuas
cangunamanda tapuhuanguichichu maitata
riungui nishallahuas. ⁶ Randi ñuca
caigunata rimashcamanda ashca llaquirisha
saquiringuichi. ⁷ Chasna agllaita sirtutami
rimauni: Ñáuca rinaga astahuan cangunaraicu
mas ali achun nisha riuni. Ñáuca mana ricpiga
chi cangunata Yanapacca mana shamungachu
cangunahuan angahua, randi ñuca rishaga
paita cachamushami. ⁸ Pai shamushcaibi
mana quiric runaguna juchata rashcagunata

pagllai ricuchinga. Yaya Dios munashcatashina causanatas ricuchinga. Chasnallata paigunata taripangaraushcatas ricuchinga. ⁹ Chi runaguna ñucata mana quirishcamandami juchayuc aushcata ricuchingami. ¹⁰ Ñáuca Yayahuagma rishcamanda ñuca jucha illac acta ricuchingami. Chasna ricpimi ña cuti mana ricuhuanguichichu. ¹¹ Cai munduta mandactaga Dios ña binsisha caudsayachisha taripashcami. Chasna acpimi juchayuc runagunataga taripaitucunata yachangaunami.

¹² Chara cangunama ashca rimanatami charini, randi cai ratuibi rimacpiga yapa sinzhi tucunga canguna intindingahua. ¹³ Astahuanbas sirtu shimita rimac Samai shamushcai cangunata paimi tucui ali ranagunatas ricuchinga. Paiga mana paihua quiquin yuyaimandallachu rimanga, randi tucui pai uyashcallatami rimanga, chasnallata ima huasha pasangaraucunatahuas cangunata yachachingami. ¹⁴ Paiga ñuca charishcagunamanda japisha cangunata yachachingamiraun. Chasna rashami ñucataga balichihuanga. ¹⁵ Tucui ñuca Yaya charishcaga ñucahuacpas man. Chiraicumi Diospa Samaiga ñuca charishcagunamanda japishami cangunata yachachinga nisha rimauni.

Canguna huasha cushi tucunguichi

¹⁶ Ñáa ashilla timpuhuasha mana ricuhuan-guichichu, astahuanbas mas ashilla timpuhuasha cutillata ricuhuangaraunguichi.

¹⁷ Jesus chasna rimashcata uyashami maican pai japishca runagunaga paigunapura tapunacunaura, Imasna nishata casnaga nin ansalla timpuhuasha mana ricuhuanguichichu, mas timpuhuasha cutillata ricuhuanguichimi nisha, chasnallata paihua Yayahuagma ringarauni nishaga, ima nishashi chasnaga niun. ¹⁸ Pai ashilla timpuhuasha nishcataga mana intindinchichu imamanda pai casna rimaushcatas nisha ninacura.

¹⁹ Jesus paita tapunata munaucunata yachasha nira, Ñáuca cangunata nishcanimi ashilla timpuhuasha ña mana ricuhuanguichichu, chasnallata mas ashilla timpuhuasha cutillatami ricuhuanguichi nisha, caitachu cangunapuraga tapunacuunguichi. ²⁰ Sirtupacha nini, cangunaga shuc punzha llaquirisha huacangaraunguichi. randi mana quiric runagunaga cushiyangaraunguna. Chasna agllaita canguna ashilla timpu llaquirishca ashahuas chihuashalla cushiyangamiraunguichi. ²¹ Caicuinta an, shuc huarmi paihua huahuata pagarichina punzha pactaushcai yapatami turmintan. Randi huashaga pai turmintashcata cunganinmi paihua huahua pagarishcamanda cushiyasha. ²² Chasnallatami cangunahuas cunanga llaquirisha turmintariunguichi. Randi ñuca cangunata cuti ricucshamushcai yapa cushiyanguichi. Chasna tucucpi mana pihuas canguna cushitaga quichunata ushanaungachu. ²³ Chi punzhaibiga ña mana imatahuas tapuhuanguichichu. Sirtupacha cangunata nini ñuca Yayallatami tucui canguna ñuca

shutibi tapushcataga cunga. ²⁴ Cunangamaga chara mana imatahuas ñuca shutibiga tapushcanguichichu. Cunanga tapuichi, cuitucunguichimi canguna cushi pactacta tucungahua.

Jesusca munduta binsic an

²⁵ Tucui cai cangunata cuintasha yachachina shimigunahuanmi cunangama rimashcanimi. Randi shuc punzha pactamungami chi chasna cuintanagunahuan mana yachachingarauni, randi chi punzhaibiga ñuca Yayamandaga paglla pambaimi yachachingarauni. ²⁶ Chi punzhaibiga cangunallata Yayahuan cuintanata ushanguichi, mana ninichu ñucallami paita cangunamanda tapusha nishaga. Chi punzhai ñuca shutihuan Yayataga imatahuas tapunguichilla. ²⁷ Ñáuca Yaya quiquinllatami cangunataga llaquiunmi canguna ñucata llaquic ashcamanda, chasnallata ñuca paihuagmanda shamushcatas canguna quirishcamanda. ²⁸ Ñáuca Yayahuagmanda llucshisha cai pachama shamushcani, cunanga cai pachata saquisha ñuca Yayahuagma bulltiauni nira.

²⁹ Caita uyasha paihua runaguna ninaura, Ñáa cunanga mana yachachina shimigunataga rimaungui astahuan paglla pambaibimi rimaungui. ³⁰ Cunanmi can tucuita yachac ashcataga musianchi, pihuas chara mana tapugllaita canga tucuita yachanguimi. Chiraicu can Yaya Diospagmanda shamushcataga quirinchimi.

31 Chasna rimacpi Jesus cutipasha nira, Chasna ashaga cunanllachu quiringuichi. 32 Ñáa shuc uras pactamuunmi, chi urasca ña cunanllata man, imasa caimas chimas tucui cangunata callpachishca tucunguichi. Miticusha canguna quiquin huasima risha ñucata sapalla saquihuangaraunguichi. Randi mana sapallaga aunichu, ñuca Yayami ñucahuanga aun. 33 Ñáa tucui caita cangunata rimashcani, canguna ñucahuan shuglla ashcamanda mana manzhasha cushi causaita charichun nisha. Cai pachaibi llaquichitucungaraunguichi. Chasna agllaita ahuintaichi, ñucallami cai mundutaga binsishcani.

17

Jesus pai quiquinmandami Yaya Dioshuan cuintan

1 Tucui caigunata rimashcahuasha Jesus jahuapachama ricusha nira, Ñáuca huañuna uras ña pactarishcami Yaya. Ñáuca cambia churi ashcamanda balichihuai ñuca candas balichingahua. 2 Canmi tucui runagunata mandana ushaita cuhuashcangui tucui can ñucama cushca runagunata huiñai causaita cunghua. 3 Chi huiñai causanaga casnami: Can sirtu quiquin Yaya Dios actas ricsisha quirina man, chasnallata can cachamushca Jesucristotahuas.

4 Can ñucata imatas rangui nisha rimashcataga tucuitami pactachishcani. Chasna rashami cai pachaibi canda balichishcanimi. 5 Ñáuca chara cai pachata rashcallaitami cambia mayanbi yapa ali

balichishca aurani. Cunanga chi balinallatata cuti cuhuai Yayalla.

Jesus pai japishca runagunamanda Diosta cuintan

⁶ Can cai pachamanda ñucama cuhuashca runagunataga yachachishcanimi pi can ashcata. Chiguna cambac manaura, canmi ñucamaga cuhuashcangui, paigunaga can rimashca shimigunataga cadsushcaunami. ⁷ Cunan paigunaga ña yachanaunmi tucui can ñucata cushcagunaga canmanda shamushcata. ⁸ Can ñucata rimashca shimigunata paigunama rimashcanimi, paigunaga quirishcaunami sirtu man nisha. Can ñucata cachamushcata quirisha ñuca cambagmanda shamushcatas sirtupacha yachanaunmi.

⁹ Paigunamandami canda rugauni, cai mundumanda accunamandaga mana ruganichu. Astahuan can ñucata cushcagunamandami rugani paigunaga cambac ac ashcamanda. ¹⁰ Tucui ñuca charishcagunaga cambacpas man, chasnalata tucui can charishcaga ñucahuagmi an. Chiraicumí ñuca ushaiga paigunahuacpi ricurishcamanda mas balichishca tucushcani.

¹¹ Ñáuca cunanga cambagma bulltiamungami-rauni, ña mana cai pachaibiga aungachu rauni. Randi paigunaga cai pachaillatami aungaraunguna. Jucha illac sumac Yayalla, can ñucama cushca shutimanda ushahuan paigunatas cuirapai. Ñaucanchi shuglla ashcacuintami paigunas shuglla anauchun nisha cambia ushahuanmi cuirapai. ¹² Ñáuca cai pachai paigunahuan aushcaibiga can

ñucata cushca shutimanda ushahuanmi
 cuirasha imamandahuas quishpichisha
 charic arani, chiraicumi mana pihuas
 paigunamanda pirdirira. Randi camba
 shimibi quillcashca tiyac pactaringahuami
 chi ñaupamandata chingaringahua tucushca
 runallami chingarishca.

¹³ Cunanga can aushcamami shamungarauni,
 randi cai shimigunata canda rimauni cai pachai
 aushallata paigunahuas ñuca charishcashinallata
 pactacta cushita charingahua. ¹⁴ Camba
 shimitaga paigunata rimashcanimi. Chasna-
 manda cunan ñuca mana mundupartimanda
 ashcashina paigunas mana mundupartimanda
 anaun. Chimandami mana quiric runagunaga
 paigunata piñaunguna. ¹⁵ Cai pachamanda
 paigunata llucshichi nishaga mana canda
 tapunichu, astahuanbas paigunata supaimanda
 quishpichipai nishami rugani. ¹⁶ Ñáuca mana
 mundumanda ashcashinallata paigunahuas
 mana chimandachanaun.

¹⁷ Camba shimiga sirtu man Yaya. Paiguna
 camba sirtu shimita catishami cambaglla cau-
 sanauchun nini. ¹⁸ Can ñucata mana quiric-
 cunama cachahuashcashina ñucahuas chasnallata
 paigunataga mana quiriccunama cachashcani.
¹⁹ Chiraicumi ñucaga paigunaraicu ñuca quiquin
 causaiga cambaglla achun nini paiguna causai
 chasnallata cambaglla angahua.

*Jesus paita huasha quiringarauc runaguna-
 manda tapun*

²⁰ Chasnallata mana caigunamandallachu
 canda tapuni Yaya, randi huasha paiguna

camachishcata uyasha ñucata quiringarau-
 cunamandahuas. ²¹ Canda ruganimi tucui
 paigunapura alipacha shugllacuinta anauchun
 nisha, paiguna ñucanchihuan pariu shuglla
 angahua. Can ñucaibi aushcacuinta, ñucas canbi
 aushcacuinta, paigunaga ñucanchibi shuglla
 anauchun nisha rugani. Paiguna shugllaibi
 causanauchun Sumac Yayalla cai mundui
 auc runaguna can ñucata cachamuhuashcata
 quiringahua. ²² Can ñucata cushca ushailatami
 paigunatahuas cushcani paigunapurahuas
 shuglla anauchun nisha, imasna ñuca canhuan
 shuglla ashcacuintallata. ²³ Ñáuca paigunaibi aupi
 cambas ñucaibi aungui paiguna alipacha shuglla
 tucungahua. Chasna tucuchun mana quiriccuna
 chita ricusha yachanauchun nisha can ñucata
 cachamushcata, chasnallata can paigunatas
 ashcata llaquishcata ñucata llaquishcacuintallata
 yachanauchun.

²⁴ Can chara cai pachata mana rashcallaita
 ñucata llaquishcamandami yapa sumacta
 cuhuashcangui Yaya. Ñáa cai ñucama cushca
 runagunaga ñucahuan pariu aunata munani,
 chasnallata paiguna ñuca sumac actas
 ricunauchun nini.

²⁵ Canga tucuita alita rac angui Yaya. Mana
 quiriccuna canda mana ricsinaunzhu, randi
 ñucaga canda ricsinimi, chasnallata caigunahuas
 yachanaunmi can ñucata cachamushcataga.
²⁶ Paigunataga yachachishcanimi pi can ashcata,
 maspas paigunata chara ricsichingamirauni can
 ñucata llaquishcaga paigunaibias aungahua,

chasnallata ñuca quiquinbas paigunaibi
aungahua.

Jesus chasna nisha Yaya Diosta cuintara.

18

*Jesusta japisha apanaun caudsayachingahua
(Mt 26.47-56, Mc 14.43-50, Lc 22.47-53)*

¹ Caigunata rimashcahuasha Jesus pai japishca runagunahuan llucshisha rira Cedron nishca yacuhuahua chimbama. Chibimi ashca ruya tiyashca ucutaga gustu paglla tiyara, chibimi Jesusca paihua runagunandi yaicura. ² Jesus tucui uras pai japishca runagunahuan chibi tandaric ashcamanda paita japichingarauc Judaspas chi lugartaga alitami ricsic ara. ³ Chasna acpi Judas ashca sundalugunata, chasnallata Diosta alabana huasita cuiraccunatas chima pushamura. Chi Diospa huasita cuirac runagunataga israel pagrihua amuguna, fariseogunandi mandasha cachashca anaura. Tucui paigunaga shamunaura espada sauligunahuan, caspigunahuan, bilagunatas sindishca tsindsacagunatahuas japichisha shamunaura.

⁴ Randi Jesus tucui paita rangarauta yachashami llucshirisha paigunata tapura, Pitata mascaunguichi.

⁵ Nazaretmanda Jesusta mascaunchi ninaura. Paiguna chasna nicpi Jesus nira ñuca mani.

Ñáa Jesusta japichiu Judaspas chibi paigunahuanllatami aura. ⁶ Jesus ñuca mani nisha rimashcata uyasha tucui chiguna huashama risha allpai urmanaura. ⁷ Jesus cutillata tapucpi,

Pitata mascaunguichi, cutillata paiguna ninaura Nazaretmanda ac Jesusta.

⁸ Nicpi pai cutillata nira, Ñáa cangunata nishcanimi ñuca mani nisha. Ñáucata mascaushaga cai ñuca runagunataga saquichi paiguna rinauchun nira. ⁹ Tucui cai pasarami Jesus rimashca shimillata pactaringahua casna nisha: Yaya can ñucata cushca runagunamandaga mana shugllatahuas chingachiranichu nishami.

¹⁰ Chasnaibi Simon Pedroga shuc espada saulita charisha llucshichisha Malco nishca runahua ali parti rinrita huactasha chiú pitira. Cai Malcoga pagrigunahua amuta cuirac runa ara.

¹¹ Pedro chasna racpi Jesus paita nira, Chi saulita pai aushca cara ucollaita churai. Ñáuca cai jayacta upicshina achun ñuca Yaya nishcataga pactachishami nira.

¹² Sundaluguna paigunata mandac amundi, chasnallata Diosta alabana huasita cuirac sundalugunandi Jesusta japisha huatasha apanaura.

*Jesús pagriguna amu Anaspa ñaupacpi
(Mt 26.57-58, Mc 14.53-54, Lc 22.54)*

¹³ Pundaga Anaspa huasimami apanaura, paiga Caifaspa huarmi yaya ashcamanda. Chi huatai Caifasca israel pagrigunahua jatun amu ara.

¹⁴ Cai Caifasllata israel amugunata huin israelguna huañuna randimanda ali an shuc runalla huañuchun nisha nigara.

*Pedro, Jesusta mana ricsinichu nisha riman
(Mt 26.69-70, Mc 14.66-68, Lc 22.55-57)*

¹⁵ Simon Pedro ñucahuan Jesusta huashalla catiranchi. Ñáucaga chi pagrigunahua amu ricsishca asha Jesushuan pariu chi huasi partibiga yaicurani. ¹⁶ Randi Pedroga pagllamallatami saquirira punguhuashai. Chiraicumi ñuca chi pagrigunahua amu ricsishca ashami punguta cuirac huarmita cuintasha Pedrotaga yaicuchi nirani. ¹⁷ Pedro yaicucpi chi punguta cuirac huarmiga paita tapura, Manachu chi runata catic angui cambas. Nicpi Pedro cutipara, Mana anichu.

¹⁸ Chi tuta yapa chiri acpimi chi pagri amuta cuirac runagunas sundalugunandi ninata pagllai japichisha chibi cunuunaura. Pedrohuas paigunahuan pariullatami chi ninai cunuura.

*Pagrigunahua jatun amu Jesusta tapun
(Mt 26.59-66, Mc 14.55-64, Lc 22.66-71)*

¹⁹ Pagrigunahua jatun amuga Jesusta tapuicallarira paita catic runagunamanda, chasnallata paigunata yachachiushca partimanda tapura.

²⁰ Jesus cutipasha nira, Ñáucaga pagllapambaibimi tucui runagunahua ñaupacpi rimashcani. Tucui urasmi israelguna tandarina huasigunaibi chasnallata Diosta alabana huasibimi yachachishcani tucui israel runaguna tandarishcaibi. Chasna acpiga mana imatahuas pacalla rimashcanichu. ²¹ Imasata ñucata tapuhuangui. Ñáuca rimashcata uyac runagunataga tapui, paiguna yachanaunmi imamanda ñuca rimashcatahuas.

²² Jesus casna rimacpi Diosta alabana huasita shuc cuirac sundalu Jesusta maqui palahuan

huactasha rimara, Imahuata pagrigunahua amutaga casna rimangui.

²³ Jesus cutipara, Imamandahuas ñuca mana alita rimashca acpiga rimahuai, randi ñuca rimashcaga ali acpiga imahuata huactahuangui.

²⁴ Caihuasha Anasca Jesusta cachara chara huatashcallata pagrigunahua jatun amu Caifaspagma.

Pedro cutillata nin Jesusta mana ricsinichu nisha

(Mt 26.71-75, Mc 14.69-72, Lc 22.58-62)

²⁵ Pedroga chara chi ninallaitami cunuura. Chasnaimi cuti tapunaura, Manachu canga chi runahua muntunmanda angui nicpi Pedro umara mana anichu nisha.

²⁶ Chihuasha pagrigunahua jatun amuta cuiracpuramanda shucca Pedro rinrita pitishca runahua aillu mara. Paiga Pedrota tapura, Canga manachu chi ruya paglla pambaibi paihuan auta ricurani.

²⁷ Pedro cutillata umara, Mana ñucacharani nisha. Chi ratullaitami gallo cantara.

Jesusta mandac amu Pilato ñaupagma apanaun

(Mt 27.1-2, Mc 15.1-5, Lc 23.1-5)

²⁸ Chihuasha ña punzhayaushcai Jesusta apanaura Caifaspa huasimanda llactata mandac romano gubirnu Pilato huasima. Caya pascua micuna punzha ashcamanda chi apauc israelgunaga gubirnuhua huasi ucuta yaicunata mana munanaurachu pai mana-israel runa acpi. Paiguna Moises mandashcata pactachisha ama mana-israelpa huasibi yaicunachu jiridsashina tucungahua nisha mana yaicunaurachu.

²⁹ Chiraicumi mandac Pilatoga pagllama llucshira paigunata tapungahua, Imangata cai runataga caudsayachiunguichi nisha.

³⁰ Paiguna cutipanaura, Cai runa mana caudsayuc acpiga mana canma apamunchimachara nisha.

³¹ Pilato randi nira, Cangunallata apasha quiquin mandashcagunahuan taripaichi.

Paiguna randi, Ñáucanchiga mana ushaita charinchichu runata huanchingahuaca ninaura.

³² Casnami pactarira Jesus rimashcaga ima tunuhuan pai huañunata.

³³ Pilato cutillata paihua huasi ucuibi yaicusha Jesusta cayasha tapura, Canzhu israel runagunata mandac amu angui. ³⁴ Jesus paita randi tapura, Caitaga cambia quiquin yuyaimandachu tapuhuangui, mana ashaga shuccuna ñucamanda canda cuintashcatachu rimangui.

³⁵ Pilato cutipara, Ñáucaga mana israel runachani. Camba llactamandallata runagunami, pagrigunahua amugunahuas pariumi candaga ñucama apamushcaunami. Imatata raranguiya can.

³⁶ Jesus paita cutipara, Ñáuca mandanaga mana cai pachamandachan. Cai pachamanda acpiga ashca ñucata catic runagunami macanacunaunma israelguna ñucata ama japinauchun nisha. Randi ñuca mandanaga mana cai pachamandachan, shugmandami an.

³⁷ Jesus chasna nicpi Pilato tapura, Canga mandacchangui.

Jesus nira, Can rimashcacuinta mandac mani. Chiraicumi pagarirani, chimandami cai pachama

shamurani sirtu shimita rimangahua. Sirtuta rimac runa ñuca shimita uyaunmi. ³⁸ Nicpi Pilato tapura, Imatanya sirtu shimiga.

Jesus huañungahua caudsayachin

Casna tapushcahuasha Pilato cutillata pagllama llucshisha israelgunata nira, Cai runahuacpi ñucaga mana ima caudsatahuas tupanichu. ³⁹ Randi cangunaga caran pascua jista uraspi munac anguichi ñuca shuc caudsayachishca runata cacharichun nisha. Cai cangunata mandactaga ñuca cacharinata munanguichichu.

⁴⁰ Chasna tapucpi tucui israelguna pariu caparinaura, Cai runataga ama cacharichu, astahuanbas Barabasta cachari nisha. Ñáa chi Barabasca yapa shuhua runa ara.

19

Mandac amu Pilatoga Jesusta cacharinata munan

(Mt 27.15-31, Mc 15.6-20, Lc 22.13-65)

¹ Chasna israelguna caparicpi Pilato paihua sundaluguna Jesusta libachichun nisha cachara.

² Paigunaga Jesusta pugllasha shuc casha gurata ahuasha paihua umai gurachisha, shuc mandac amuhua puca capatas churachinaura.

³ Chihuasha paima caillayasha asisha ninaura, Israelguna amu balichishca achun. Chasna nishami ñahuibi huactanaura.

⁴ Pilato cutillata Jesusta llucshisha israelgunata nira, Ricuichi, cai runa ima mana alita rashcatas ñuca mana tuparanichu. Chita canguna

yachachun nisha paita cuti cangunahuagma llucshichimuni nira. ⁵ Chasna nicpi Jesus llucshira shuc amuhua puca capata churachitucushca, paihua umaibi casha gura ahuashcatas. Chasna acpi paigunata Pilato nira, Caibimi charinguichi cai runata. ⁶ Jesus pagllama llucshimucta ricusha pagrihua amuguna, Diosta alabana huasita cuirac sundalugunahuas caparic callarinaura, Cruspi quilabasha huanchi, cruspi huanchi nisha.

Chita uyasha amu Pilato nira, Chasna ashaga cangunallata apasha huanchichi, ñucaga paihuacpi ima caudsatas mana tupashcanichu.

⁷ Israelguna paita cutipanaura, Ñáucanchiga pitas huanchinata mana ushaita charinchichu, randi ñucanchita mandashca quillcaga ninmi pai huañuna man pai Diospa churi mani nisha rimashcamanda.

⁸ Casna paiguna rimashcata uyashami Pilatoga mas manzharira. ⁹ Cutillata paihua huasi ucuibi yaicusha Jesusta tapura, Maimandatanguiya. Randi Jesusca mana cutiparachu ansallahuas. ¹⁰ Casna Jesus mana imatahuas rimacpi Pilato nira, Manachu ñucata rimahuangui. Manachu yachangui ñuca ushaita charishcata canda cruspi huanchingahua mandanata, lugar cacharina ushaitahuas charini.

¹¹ Jesus cutipasha nira, Dios canda chasna mandana ushaita mana cushca acpiga ima ushaitahuas mana charinguimachu ñucata caudsayachingahua. Chiraicumi ñucata japisha canma cachamuc runaga canmanda mas yali juchata rashcami.

¹² Chita uyashcamandami Pilatoga Jesusta cacharinata yapa munara. Chasna agllaita israelguna caparinaura, Yachanguimi maicanbas paillata amu tucucca romano llactagunata jatun mandac amuhua cuntarmi tucun. Chasna acpi can paita cacharishaga mana romano llactai jatun mandac amuhua amigochangui.

¹³ Paiguna casna caparishcata uyasha, Jesusta cuti canzhama llucshichichi nisha mandara taripangahua. Chihuasha Pilato pai taripana bancui tiyarira, chiga hebreo shimibiga Gabata nishca, runa shimibiga Rumi Pamba nishca man.

¹⁴ Ñáa chaupi punzha ara, cayandi pascua jistata alichina mara. Chasna acpi chi punzhallata Pilato israelgunata nira, caibimi charinguichi canguna amuta.

¹⁵ Randi paiguna caparinaura, Paita huanchi huanchi, cruspi chacatachigri.

Caíta uyasha Pilato nira, Imasata canguna rey amutaga chacatasha.

Pagrigunahua amuguna randi ninaura, Romano llactagunata mandagllami ñucanchi amu an.

¹⁶ Chasna nicpi Pilato paigunallata Jesusta cruspi chacatanauchun nisha cura, cucpi paigunami apasha rinaura.

*Jesusta cruspi chacatasha huanchinaun
(Mt 27.32-44, Mc 15.21-32, Lc 23.26-43)*

¹⁷ Jesus crusta apachishca llucshira Umatullu nishca lugarma ringahua. (Chi lugarga hebreo shimibi Gólgota nishca an). ¹⁸ Chibimi Jesusta chacatasha huanchinaura. Chasnallata ishcaigunatas (2) paihuan pariu chacatanaura, shucta caran partima. ¹⁹ Pilato Jesuspa crus

jahuaibi churangahua cachara shuc quillcashca taula palata, CAIGA NAZARET LLACTAMANDA ISRAELGUNAHUA JATUN AMU JESUSMI nishcata. ²⁰ Chi palaga quillcashca mara hebreo shimibi, latin shimibis, griego shimibihuas. Chi chatashca pistuga Jerusalen llacta mayanbi ashcaraicu ashca pasauc israel runagunami chi quillcashcataga ricunaura.

²¹ Chiraicumi israel pagrigunahua amugunaga Pilatota rimagrinaura, Israelgunahua amu nisha quillcashcata anchuchi, chita randimanda ñucaga israelgunahua amu mani nisha rimaric nishcataga quillcagri.

²² Chasna rimasha tapugllaita Pilato nira, Ñáuca quillcashcaga quillcashcami saquirinlla.

²³ Ñáa sundaluguna Jesusta cruspi quilabashcahuasha paihua llachapata japisha chuscu (4) partibi chaupichinaura, caran sundaluraicu. Chasnallata paihua capata japisha, sirashca illac, jahuamanda allpagama shuc pitilla ahuashcata ricunaura. ²⁴ Chasna ricusha chi sundaluguna paigunapura rimanacunaura, ama liquishunchi astahuan surtiyashun pita apanga nisha.

Chasnami Diospa shimibi casna quillcashcaga pactarira: Ñáuca llachapata paigunapura chaupi chaupi chaupinacunaushca, ñuca capataga surtin-aushca. Casnami sundalugunaga ranaura Diospa shimi ñaupata rimashcashina.

Jesus crusmanda paihua mamata riman

²⁵ Chi crus sapibi aunaura paihua mama, pai mamahua ñaña Cleofaspa huarmi Maria, Maria

Magdalenahuas. ²⁶ Jesus paihua mamatas ñuca mayanbi shayautas ricusha paihua mamata nira, Chibimi charingui camba churita. ²⁷ Chihuasha ñucata, Chibimi camba mamata charingui nira. Chi ratumandami paihua mamataga ñuca huasima aparani causachun nisha.

Jesus huañushcamanda

(Mt 27.45-56, Mc 15.33-41, Lc 23.44-49)

²⁸ Chihuasha ña tucui paihua Yaya rimashcata Jesus pactachishcata yachashami, Diospa shimibi quillcashca pactarichun nisha rimara, Upinayahuanmi.

²⁹ Chibimi tiyara shuc puru jundacta jayac vino yacu. Chasna acpi sundaluguna chi jayac yacuibi pututa chupachisha shuc isopo nishca caspi pundai huatasha Jesuspa shimibi tupachinaura. ³⁰ Jesus chi jayac yacuta upisha nira, Tucuitami ña pactachishcani. Chihuasha umata patarichisha huañura.

Shuc sundalu Jesuspa cushtillaspi lansahuan tucsin

³¹ Pascua jista alichina punzha ashcaraicumi israel amuguna mana munanaurachu paiguna balichishca punzhaibiga chi chacatashca aichaguna pagllai saquirinata. Chiraicumi Pilatota tapunaura chi chacatashca runagunahua changagunata paquisha mas uctalla huañunauchun chihuasha crusmanda anchuchinauchun nisha. ³² Amu mandacpi sundaluguna risha Jesuspa mayanbi ishcai (2) aucunahua chaquigunata paquinaura. ³³ Jesusma randi caillayasha ricucpiga ña huañushca ara,

chiraicumí paihua chaquitaga mana paquinaura.

³⁴ Chasna agllaitami shuc sundaluga paihua lansahuan Jesuspa cushillaspi tucsira, chasna tucsishcai rahuaihuan yacuhuan chapu llucshira.

³⁵ Tucui chasna tucushcata ñuca quiquin ñahuihuan ricushca ashami mana llullasha rimauni chasnami tucura nisha. Tucui caigunataga sirtutami rimani cangunas quirinauchun nisha.

³⁶ Diospa shimibi quillcashca aura: Shuc tullullahuas mana paquiringachu. Chasna quillcashcaga pactarira. ³⁷ Chasnallata shuc partibi Diospa shimibiga ninmi: Paita tucsic runagunaga paita ricunaungami.

Jesusta pambanaun

(Mt 27.57-61, Mc 15.42-47, Lc 23.50-56)

³⁸ Chihuasha Arimatea llactamanda Jose shamusha Pilatota tapura Jesuspa aichata cuhuai nisha apangahua. Josega Jesusta catic runa mara, randi israel amugunata manzhashcamanda pacalla catic mara. Chasna pai tapucpi Pilato Joseta apai nicpi Jose risha Jesuspa aichata uraicuchisha apara.

³⁹ Chasnallata Nicodemohuasmai cumpañara. Paimi shuc uras Jesushuan tuta cuintag runa ara. Cai runa apamura shuc quintal tupu pambanaraicu gustu asnarinagunata, mirra, aloe nishca chapushcagunata. ⁴⁰ Casnami

Josega Nicodemohuan Jesuspa aichata japisha llachapa pitigunata pillunaura chi gustu asnarinagunahuan. Casnami israelguna huañushcagunata pambana tunu ara. ⁴¹ Jesusta cruspi huanchishca mayanllai tarpushca

ruya pamba aura. Chi pambaibi tiyara shuc mushuc juctu, mana pihuas chi juctu ucui pambariushcachara. ⁴² Chibimi Jesuspa aichataga churanaura chi juctu mayanlla ashcamanda, chasnallata israelgunahua samana punzha ña callaringaraupi uctalla pambangahua apanaura.

20

Jesus causarín

(Mt 28.1-10, Mc 16.1-8, Lc 24.1-12)

¹ Domingo punzha Maria Magdalenaga rira Jesusta pambashca juctuma tutamandalla chara ansa ucollaita. Juctuibi pactasha ricucpi juctu punguta tapashca rumi anchuchishca ashcara.

² Chita ricusha callpasha rira Simon Pedrotas, chi Jesus yapa llaquisha japishca runatahuas rimangahua. Ñáucanchihuacpi pactasha nira, Ñáucanchi Señorta chi pambashca juctumandaga apashcaunami, mana yachanchichu maibis paiguna churashcataga nira.

³ Pedro ñucahuan llucshisha riranchi pambashca juctuta ricungahua.

⁴ Ishcandimi pariu callpasha riuranchi, chasna agllaitami ñucaga Pedromandahuas mas sinzhita callpasha pambashca juctuma punda pactarani.

⁵ Cumurisha ucuma ricusha Jesusta pillushca llachapa pitigunata ricurani, randi mana yaicuranchi.

⁶ Simon Pedro huashalla pactasha yaicura ucuma, paihuas chasnallatami ricura Jesusta pillushca llachapa pitiguna chi aucunata.

⁷ Chasnallata ricurami Jesuspa

umata pillushca llachapa pitiga mana aurachu chi shuc pitigunahuan pariuga, randi shuc partillama churashca ashcara. ⁸ Chihuasha ñucaga ñaupa juctuma pactac ashahuas huasha ucuma yaicurani. Ñáucahuas chi llachapa pitiguna chasna churashca aucunata ricusha quirirani. ⁹ Chigamaga chara mana intindishcacharanchi Diospa shimibi quillcashca tiyactaga causaringami nishca. ¹⁰ Chihuasha ishcan di huasima bulltiaranchi.

*Causarishcahuasha Jesus Maria Magdale-
nahuacpi ricurin
(Mc 16.9-11)*

¹¹ Astahuanbas Mariaga saquirira canzhamallata pambasha juctu mayanbi huacasha. Chasna huacasha aushami cumurira juctu ucuma ricungahua. ¹² Chasnaibimi chi Jesuspa aichata churashcaibiga ishcai (2) angelguna tiyacunata ricura ruyac llachapahuan churarishcaguna auta. Shucca uma partima, shucca chaqui partima tiyarishca anaura, randi Jesuspa aichaga mana tiyarachu. ¹³ Chi angelguna Mariata tapunaura, Imahuata huacaungui nisha.

Pairandi nira, Ñáuca Señorba aichata apashcamandami huacauni, mana yachanichuya maibi paiguna churashcatahuas. ¹⁴ Chasna rimashcahuasha cuti bulltiarisha, Jesus quiquinda ricura chibi auta, randi Mariaga mana asirtarachu Jesus actaga.

¹⁵ Jesus paita tapura, Canga imahuata huacaungui, pitata mascangui nisha.

Mariaga randi chi ruya pambata cuirac runachari an nisha yuyarishami nira, Can apashca ashaga rimahuai ñuca ricungahua maibi churashcata.

¹⁶ Jesus randi nira, Maria. Chasna Jesus paihua shutita rimacpi bulltiarisha hebreo shimibi rabuni nira. (Hebreo shimibi “rabuni” nisha runa shimibi yachachic amu nin). ¹⁷ Jesus paita nira, Cacharihuai, chara ñuca Yayahuan tupanacungahua mana rishcanichu. Randi cunan can risha ñuca huauquigunata rimagri, ñuca Yayaga chasnallata cangunahua Yaya man, ñuca Diosca chasnallata cangunahua Dios man nisha rimagri.

¹⁸ Chasnami Maria Magdalenaga risha cuintagrira Jesus japishca runagunataga Jesusta ricushcata, chasnallata tucui Jesus rimashcagunatas cuintara.

*Jesus ricurin pai japishca runagunahuacpi
(Mt 28.16-20, Mc 16.14-18, Lc 24.36-49)*

¹⁹ Chi domingo punzhallata ña tutayaushcai, Jesus japishca runagunaga shuc huasibi tandarishca anaura, israel amugunata manzhasha pungugunatahuas alita tapasha. Chasna chi tucui pungugunata tapashca agllaita, Jesus cunaimanda pai japishca runagunahua chaupi chaupibi shayarira. Cangunahuacpi cushi ganas causai achun nisha saludara.

²⁰ Casna saludashcahuasha paigunata paihua maquigunata ricuchira, paihua cushtillastas. Paigunaga chasna Señor Jesusta ricusha ashcatami cushiyanaura. ²¹ Chihuasha Jesus cutillata paigunata nira, Cushi cangunahuan achun. Ñáuca

Yaya ñucata caima cachamushcacuinta, cangunatahuas cachanimi. ²² Chasna nishallami paiguna jahuaibi pucusha nira, Diospa Samaitami cangunama cuni, ña cunan japichi. ²³ Canguna shucpa juchagunatas perdunacpiga chi runa perdunashca saquiringa. Chasnallata canguna mana perdunacpiga, mana perdunashcachu saquiringa nira.

Tomas ricun Jesus causarishca acta

²⁴ Jesus punda ricurishcaibiga chi Culluru nishca japishca runa Tomasca mana paiguna pariu aurachu. ²⁵ Huashami chi shuc japishca runagunaga Tomasta ninaura, Señor Jesustami ricushcanchi nisha. Randi Tomas nira, Mana paihua maquibi quilabus juctugunata ricushaga pai sirtu causarishcata mana quirinata ushanichu, chasnallata ñuca riruta chi juctugunai mana satishaga, ñuca maquita paihua cushtillaspi mana satishaga mana quirishachu nira.

²⁶ Ñáa pusac (8) punzhahuasha Jesus japishca runagunaga cutillata chi huasibi tandarishca anaura Tomaspas paiguna pariu. Pungugunatas cuti tapashca agllaitami Jesus yaicura. Paiguna chaupi chaupibi shayarisha paigunata saludara, Cushi ganas causai cangunahuan achun nisha. ²⁷ Chihuasha nira, Ñáuca maquigunatas ricui Tomas, camba riruta caillai sati, camba maquita ñuca cushtillaspis saticshamui. Mana quiricca ama aichu, randi alita quirihuai nira.

²⁸ Tomas randi ainira, Ñáuca Señormi angui canga, ñuca Diosmi angui canga.

²⁹ Nicpi Jesus paita nira, Can ñucata ricushc-ahuashami quiringui Tomas. Chi ñucata mana ricushahuas quiriccunaga yapa cushi mangauna nira.

Jesusta quirichun nishami caitaga Juan quill-cara

³⁰ Jesusca paita catic runaguna ñaupacpi Diospa ushahuan pihuas mana rashcagunata mas ashcata rara. Tucui chigunaga cai libroibiga mana quillcashcachanaun. ³¹ Randi caigunaga quillcashca manaun paiga Yaya Dios cachashca quishpichic ashcata canguna quirinauchun nisha, Diospa churi ashcatahuas. Canguna paita quirisha huiñai causaita charinguichimi.

21

Jesus ricurin pai canzhis (7) japishca runagunahuacpi

¹ Chihuasha Jesus cutillata ricurira pai japishca runagunahuacpi Tiberias nishca cucha linduspi. Casnami ricurira. ² Aunaura pariu Simon Pedro, Culluru nishca Tomaspas, Galileamanda ac Caná llactamanda Natanaelbas, ñucanchi Zebedeoba churigunas auranchi, chasnallata ishcai (2) mas Jesus japishca runagunandi. ³ Simon Pedro paigunata nira licangahuami riuni nisha. Paigunahuas ninaura, Ñáucanchihuas canhuan pariumi shamunchi. Chasna nisha shuc barcoma yaicusha licangahua pariu rinaura, randi chi tutaga mana imatas japinaurachu.

⁴ Ñáa punzhayangaraushcaibi Jesus ricurimura chi cucha linduspi. Chasna agllaitami paiguna

mana asirtanaurachu pai Jesus ashcata. ⁵ Chasna allpamanda Jesus paigunata caparisha, Huauquiguna manachu japinguichi. Tapucpi ninaura, Mana imatas.

⁶ Jesus randi nira, Canguna licata barcomanda ali maqui partima shitasha japinguichimi. Pai nishcashina shitasha licata mana aisanata ushanaurachu, mana cáilla ashca aicha jundarishca acpi.

⁷ Chasnaibimi Simon Pedrota nirani, Ñáucanchi Señormi an. Chasna Señormi nisha rimashcata uyashca ratuibi pai llucshichishca llachapata churarisha yacuma saltasha huaitasha mayanma rira. ⁸ Chi shuccunaga barcohuan pulayama shamuranchi ashca aicha jundarishca licata aisasha. Pulayamanda mana caruibi chanaura, patsac (100) metros tupulla ara. ⁹ Pulayama pactamusha ricuranchi ninata japichishcata, chi ninaibi shuc yacu aichas chasnallata panhuas tiyashcata ricuranchi. ¹⁰ Pactacpi Jesus ñucanchita nira, Canguna japishcamanda ansa aichata apamuichi.

¹¹ Nicta uyasha Simon Pedro barcoma sicasha licata aisamura. Chibi ashca jatun yacu aichaguna jundarishca ara, patsac pichca chungu quimsa (153) jatun yacu aichami. Chasna agllaitami chi licaga mana ansallas liquirishcachara.

¹² Chimandahuasha Jesus ñucanchita micucshamuichi nira.

Ñáucanchi Señor Jesus acta ña ricsishami mana pihuas tapuranchichu pitanguí nisha.

¹³ Chihuasha Jesus ñucanchima caillayasha panda yacu aichandi cura micuichi nisha. ¹⁴ Jesus

causarishcahuasha pai japishca runagunahuacpi ña cunan quimsa (3) cutinmi ricurira.

Jesus Simon Pedrohuan cuintan

¹⁵ Micushcahuasha Jesus Simon Pedrota tapura, Jonaspa churi Simon, caigunamanda yalitachu llaquihuangui.

Pedro nira, Indá señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcata. Nicpi Jesus paita nira, Ñáuca oveja huahuagunacuinta acta cuirai.

¹⁶ Chihuasha Jesus cutillata tapura, Juanba churi Simon, ñucata llaquihuanguichu nicpi Pedro ainira, Indá señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcataga. Nicpi Jesus randi nira, Ovejagunata carashcacuinta ñuca runagunata cuirai.

¹⁷ Quimsa (3) cutin tapusha nira, Juanba churi Simon ñucata llaquihuaanguichu. Ñáa quimsa cutin Jesus llaquihuanguichu nisha tapucpi Pedroga llaquirishca ainira, Canmi tucuita yachangui señor, ña yachanguimi ñuca canda llaquishcataga.

Jesus randi nira, Ñáuca ovejagunata micunata carashcacuinta ñuca runagunata cuirai.

¹⁸ Sirtupacha canda nini can malta ashcaibi canllata churaric arangui can munashcama ringahua. Randi can rucuyashami camba ishcai maquigunata chutachicpi shuc runaga camba llachapata churachisha apaitucungui can mana munashcama.

¹⁹ Jesus casna rimashaga niurami Pedro imasna huañungaraushcata, chasna huañusha Diosta balichingaraushcatas. Chihuasha Jesus paita catihuai nira.

Juanga Jesus yapa llaquishca runa mara

²⁰ Pedro bulltiarisha paigunahuashai ñuca shamucta ricuhuara, Jesus yapa llaquishca runata. Ñáucanchi puchucaí tuta micuushcaibi Jesushuan pariu tiyausha pi tan canda japichingarauca señor nisha tapurani. ²¹ Pedro ñucataga ricusha Jesusta tapura, Cai runaga imasata tucungaraun señor.

²² Jesus paita cutipara, Canga imahuata yachanata munangui. Ñáuca cuti shamunagama pai causanata ñuca munacpihuas cambacpi mana imaschu. Canga ñucata catihuailla.

²³ Chasna Jesus rimashcamandami paigunapura chi runaga mana huañungachu nisha yuyaric anaura. Randi Jesusca mana nirachu mana huañungachu raun astahuan paimi nira ñuca shamunagama pai causanata ñuca munacpihuas canda mana imananzhu nisha.

²⁴ Ñáuca Jesus japishca Juanllatami imata ricushcatas uyashcatahuas caibiga quillcauni. ²⁵ Jesusca caigunamandas mas ashca rashcagunatami rara. Chi tucuigunata quillcapiiga mundu intiruibi tiyac quillcagunaibi quillcapihuas manachari pactanmachu.

Diospa shimi
New Testament in Quichua, Northern Pastaza
(EC:qvz:Quichua, Northern Pastaza)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quichua, Northern Pastaza

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quichua, Northern Pastaza [qvz], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quichua, Northern Pastaza

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

bb610827-3d94-556d-936b-ea1690b46928